

La Commission scolaire s'offre comme **partenaire** pour le complexe sportif et aquatique



Jean **Dumont**

À l'automne 2008, la Commission scolaire a cogné à la porte de l'hôtel de ville pour lui signifier son intérêt d'être partenaire dans le projet de construction du complexe sportif et aquatique.

On offrait une partie du terrain vacant près de l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe pour construire cet immeuble multifonctionnel de plus de 24 millions de dollars.

« Nous avons élaboré un dossier où nous étions ouverts à une certaine forme de financement, expliquent le directeur général et le président de la Commission scolaire, Yvan Gauthier et Richard Flibotte. Il y a déjà eu un partenariat semblable qui s'est fait à Trois-Rivières. Notre but était de mettre en commun nos intérêts. »

La réponse des élus de Saint-Hyacinthe a été claire et limpide : « Nous voulons être maître d'œuvre. » Le dossier repose depuis ce temps sur une tablette puisque la Ville entend localiser cet équipement en lieu et place de la Cité des Jeunes.

Une relance

Les dirigeants de la commission scolaire profitent donc de la tenue des élections municipales pour d'une part présenter publiquement le projet et d'autre part trouver une oreille plus attentive avec l'arrivée de nouveaux élus en novembre.

« Nous voulons raviver cela, parce qu'il y a un manque de plateaux sportifs chez nous et que cela pourrait être intéressant pour les deux parties. Après tout, c'est le même contribuable qui paie la facture en bout de ligne », disent les deux hommes.

En termes de financement, la Commission scolaire propose certaines alternatives

comme la possibilité que la municipalité puisse profiter d'en lieux de taxes. « Nous ne sommes pas encore rendus à l'aspect de sortir le chèque, sauf qu'il peut y avoir de la collaboration et des discussions. Il ne faut pas oublier que le coût de location du Centre BMO, qui appartient à la Société d'agriculture, représente un montant annuel de 100 000 \$ pour nous », dit Richard Flibotte.

Terrain de soccer

La Commission scolaire ne veut pas non plus échapper le projet d'aménagement du terrain de soccer à surface synthétique.

« Je pense que nous devrions nous asseoir avec les dirigeants de la Ville. Ce serait un plus autant pour nos élèves que pour la municipalité. Nos activités sont complémentaires en ce sens que nos besoins se concentrent pendant le jour alors que la Ville profite des terrains, les soirs, les fins

de semaine et durant la période estivale », dit M. Gauthier.

De son côté, la municipalité veut quitter le secteur de la Polyvalente Hyacinthe-Delorme en raison de la surutilisation des terrains. « C'est vrai qu'il y a une utilisation importante toutefois dans le cas d'un terrain synthétique, ce n'est plus la même chose », répond M. Gauthier.

La commission scolaire lève la main dans ce projet au moment où la candidate à la mairie Huguette Corbeil propose de localiser le futur terrain au Collège Antoine-Girouard, un établissement privé.

« Nous avons rencontré il y a quelques jours les trois candidats à la mairie pour leur faire part de notre intérêt dans les deux dossiers. Nous voulons qu'ils connaissent nos intentions et qu'ils ne nous oublient pas comme partenaires éventuels. Regardons les deux dossiers ensemble », conclut Richard Flibotte. ◀



Photo Patrick Roger, Le Courrier (c)

La commission scolaire invite les futurs élus à se questionner sur la possibilité de construire le complexe sportif et aquatique près de l'École professionnelle.

Dirigez votre entreprise...

... de façon productive

Économisez jusqu'à 50% en coûts d'impression

Efficace Énergétique Productif

Canon

450 **773-7777**

www.papeterieexpert.ca / 760, boul. Casavant O., Saint-Hyacinthe

La Présentation

Mairie

Claude Roger * (Élu sans opposition)
Conseiller # 1
Georges-Etienne Bernard * (Élu sans opposition)
Conseiller # 2
Yves Gariépy * (Élu sans opposition)
Conseiller # 3
Sylvain Michon *
Réjean Blanchette
Conseiller # 4
Rosaire Phaneuf * (Élu sans opposition)
Conseiller # 5
Pierre-Luc Leblanc (Élu sans opposition)
Conseiller # 6
Martin Bazinet (Élu sans opposition)

Saint-Barnabé-Sud

Mairie

Richard Leblanc * (Élu sans opposition)
Conseiller # 1
Marcel Thérien * (Élu sans opposition)
Conseiller # 2
Alain Jobin (Élu sans opposition)
Conseiller # 3
Marcel Riendeau (Élu sans opposition)
Conseiller # 4
Mme Dominique Lussier
Mario Bussière
Conseiller # 5
Pierre Savaria * (Élu sans opposition)
Conseiller # 6
Richard Savaria * (Élu sans opposition)

Saint-Bernard-de-Michaudville

Mairie

Francine Morin * (Élu sans opposition)
Conseiller # 1
Mario Jussaume * (Élu sans opposition)
Conseiller # 2
Marie-Ève Leduc (Élu sans opposition)
Conseiller # 3
Claude Leblanc * (Élu sans opposition)
Conseiller # 4
Léonard Gaudette * (Élu sans opposition)
Conseiller # 5
Éric Delage (Élu sans opposition)
Conseiller # 6
Guy Robert * (Élu sans opposition)

Saint-Damase

Mairie

Germain Chabot * (Élu sans opposition)
Conseiller # 1
Alain Robert (Élu sans opposition)
Conseiller # 2
Ghislaine Lussier * (Élu sans opposition)
Conseiller # 3
Christian Martin * (Élu sans opposition)
Conseiller # 4
Gaétan Jodoin * (Élu sans opposition)

Conseiller # 5

Yvon Laflamme * (Élu sans opposition)
Conseiller # 6
Claude Gaucher * (Élu sans opposition)

Saint-Dominique

Mairie

Robert Houle * (Élu sans opposition)
Conseiller # 1
Michel Coolidge * (Élu sans opposition)
Conseiller # 2
Jean-Paul Fontaine *
Richard Daigneault
Conseiller # 3
Stéphane Pincince * (Élu sans opposition)
Conseiller # 4
Jean-François Morin * (Élu sans opposition)
Conseiller # 5
Lise Bachand * (Élu sans opposition)
Conseiller # 6
Vincent Perron * (Élu sans opposition)

Sainte-Hélène-de-Bagot

Mairie

Yves Petit * (Élu sans opposition)
Conseiller # 1
Louise Forestier (Élu sans opposition)
Conseiller # 2
Stephan Hébert * (Élu sans opposition)
Conseiller # 3
Jacques Chagnon * (Élu sans opposition)
Conseiller # 4
André Lévesque * (Élu sans opposition)
Conseiller # 5
Michel Brouillard * (Élu sans opposition)
Conseiller # 6
Mario Malenfant * (Élu sans opposition)

Saint-Hugues

Mairie

Serge Picard * (Élu sans opposition)
Conseiller # 1
Claude Dumaine *
Vicky Lessard
Conseiller # 2
Réal Picard *
Mélicha Foucault
Conseiller # 3
Simon Valcourt (Élu sans opposition)
Conseiller # 4
Michel Bastien (Élu sans opposition)
Conseiller # 5
Ginette Daviau * (Élu sans opposition)
Conseiller # 6
Ruth Gerbeau Languerrand
Richard Veilleux

Saint-Jude

Mairie

André Cyr *
Yves de Bellefeuille

Conseiller # 1

Sylvain Lafrenay (Élu sans opposition)
Conseiller # 2
Alain Noël
Christian Vanasse
Conseiller # 3
Claude Graveline * (Élu sans opposition)
Conseiller # 4
Alain Brosseau (Élu sans opposition)
Conseiller # 5
Jacques Dubuc * (Élu sans opposition)
Conseiller # 6
Serge Laplante
Annick Corbeil

Saint-Liboire

Mairie

Denis Chabot
Sylvain Gauvreau *
Conseiller # 1
Guylaine Morin * (Élu sans opposition)
Conseiller # 2
André Lapierre
Raymond Tardif
Conseiller # 3
Yves Winter * (Élu sans opposition)
Conseiller # 4
Gaston Fontaine
Claude Beauregard
Conseiller # 5
Claude Vadnais * (Élu sans opposition)
Conseiller # 6
Francine Lajoie * (Élu sans opposition)

Saint-Louis

Mairie

Gaëtan Lavallée *
Doris Gosselin
Conseiller # 1
Claude Dalcourt * (Élu sans opposition)
Conseiller # 2
Stéphane Bernier * (Élu sans opposition)
Conseiller # 3
Yvon Daigle * (Élu sans opposition)
Conseiller # 4
Hugo Robidoux * (Élu sans opposition)
Conseiller # 5
Jean-Pierre Arpin * (Élu sans opposition)
Conseiller # 6
Gérald Lavallée * (Élu sans opposition)

Sainte-Madeleine

Mairie

Sylvain Girouard
Marcel Bates *
Conseiller # 1
Jacques Lavoie *
André Bernard
Conseiller # 2
Alain Paradis *
Cathy Collins
Conseiller # 3
Patrick Girouard

Jean-Claude Beauregard *

Conseiller # 4

Réjean Bessette
André Lefebvre
Conseiller # 5
Marie-Claire Bernard
Gilles Laplante
Conseiller # 6
Lise Coté *
Guy Véronneau

Saint-Marcel-de-Richelieu

Mairie

Yvon Pesant * (Élu sans opposition)
Conseiller # 1
Marguerite Desrosiers * (Élu sans opposition)
Conseiller # 2
Serge St-Martin * (Élu sans opposition)
Conseiller # 3
Robert Beauchamp * (Élu sans opposition)
Conseiller # 4
Karyne Messier Lambert * (Élu sans opposition)
Conseiller # 5
Gabriel Nault *
Mathieu Chicoine
Conseiller # 6
Roger Couture *

Sainte-Marie-Madeleine

Mairie

Patrick Toutant
Gérard Beauchemin
Simon Lacombe *
Conseiller # 1
Denis Martel *
Jacqueline Tétreault
Martin Veillette
Conseiller # 2
Onil Ronald Poulin
Serge Bédard
Lucien Tétreault *
Hélène Picard
Conseiller # 3
Jean-Guy Leduc *
Bruno Patry
Conseiller # 4
Gilles Carpentier
Daniel Choquette
Pierre Drouin
Serge Charland
Conseiller # 5
Michel Garand *
Paul Beaulac
Conseiller # 6
Pierre Dubuc *
Gilles Arpin

PLUS DE 70 CENTRES AU QUÉBEC

Kilo
Caro

ON CHANGE LE MONDE

VOUS DÉSIREZ PERDRE DU POIDS ET VOUS REMETTRE EN FORME ?

Le programme Kilo Cardio vous permettra d'atteindre vos objectifs "SANTÉ". Appelez-nous!

SAINT-HYACINTHE
3040, Choquette
(angle Casavant, ancien Arpents Verts)
450 778-5757

Energie
Cardio
ENERGIECARDIO.COM

0219405

Le siège de maire convoité dans huit municipalités

Jean-Luc Lorry

Lors du scrutin du 1^{er} novembre, la course au siège de maire se jouera dans huit municipalités sur les 17 qui composent la MRC les Maskoutains.

Des luttes à trois candidats se feront dans trois municipalités, dont Saint-Hyacinthe.

À Sainte-Marie-Madeleine, le maire sortant Simon Lacombe sera confronté aux candidatures de Patrick Toutant et de Gérard Beauchemin. À Saint-Pie, le maire sortant Robert Bergeron devra composer avec Pierre St-Onge et Dominique Ruel.

Dans la MRC, six municipalités affichent une course à deux candidats. À Saint-Jude, le maire sortant André Cyr disputera

son siège avec Yves de Bellefeuille. À Saint-Liboire, le maire sortant Sylvain Gauvreau affrontera Denis Chabot. À Saint-Louis, le maire sortant Gaëtan Lavallée sera opposé à Doris Gosselin.

À Sainte-Madeleine, le maire sortant Marcel Bates sera opposé à Sylvain Girouard. À Saint-Simon, le maire sortant Normand Corbeil devra l'emporter sur

Yves Raby pour conserver son siège. Finalement, à Saint-Valérien-de-Milton, la mairesse sortante Raymonde Plamondon devra en découdre avec Patrick Ménard.

En ce qui concerne les conseillers municipaux, à Saint-Valérien-de-Milton ainsi qu'à Sainte-Marie-Madeleine, la totalité des six postes seront en élection. ◀

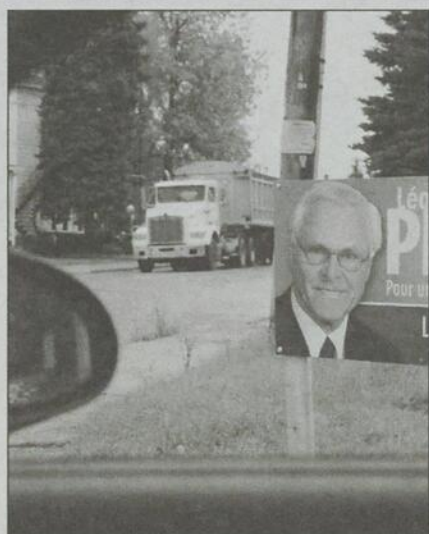


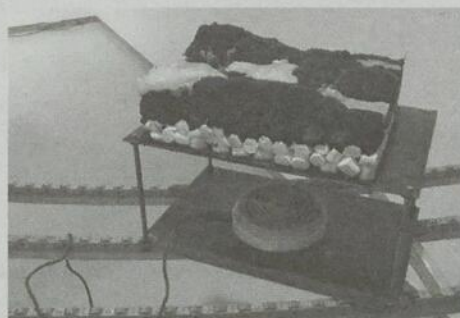
Photo Patrick Roger, Le Courrier

Visibilité réduite

Déjà passablement risquée, l'intersection des rues Gosselin et des Seigneurs, dans le district Sainte-Rosalie, l'est encore plus depuis que l'organisation du candidat Léon Plante a installé cette pancarte électorale. Voici la vue qui s'offre aux automobilistes.

ORANGE IL NOSTRO GUSTO

JUSQU'AU 25 OCTOBRE 2009



© Daniel Corbeil, Etuveuse climatique (détail), 2004-2008, installation de matériaux divers, 2,4 x 6,3 x 2,4 m.

À NE PAS MANQUER

Soirées de projections au Zaricot, 1450, rue des Cascades Ouest, à partir de 19 h 30

8 octobre

The Real Dirt on Farmer John
Présenté par Benoît Girouard, président de l'Union paysanne

22 octobre

Nos enfants nous accuseront
Présenté par Jean-Paul Jaud, réalisateur

ENTRÉE LIBRE

EXPRESSION

Centre d'exposition de Saint-Hyacinthe

495, avenue Saint-Simon (1^{er} étage du Marché Centre) T 450.773.4206

Saint-Pie

Mairie

Robert Bergeron *

Pierre St-Onge

Dominique Ruel

Conseiller # 1

Daniel Vollering * (Élu sans opposition)

Conseiller # 2

Mario St-Pierre * (Élu sans opposition)

Conseiller # 3

Claude Ruel *

François Côté

Conseiller # 4

Martin Cusson *

Gérald Miron

Conseiller # 5

Léo Lemaire *

Josée Tanguay

Conseiller # 6

Réjean Gagné *

Daniel Daigneault

Normand Corbeil *

Conseiller # 1

Marie-Claude Roberge *

David Graveline

Patrick Darsigny

Conseiller # 2

André Drapeau * (Élu sans opposition)

Conseiller # 3

Alexandre Vermette (Élu sans opposition)

Conseiller # 4

Simon Giard (Élu sans opposition)

Conseiller # 5

Pierre Lefrançois *

Bernard Beauchemin

Conseiller # 6

Réjean Cossette (Élu sans opposition)

Saint-Valérien-de-Milton

Mairie

Raymonde Plamondon *

Patrick Ménard

Conseiller # 1

Daniel Thibault

Luc Tétreault

Conseiller # 2

Sylvianne Tanguay

Mario Laplante

Conseiller # 3

Noëlle Jodoin *

Pierrette Laplante

Conseiller # 4

Martine Lavoie *

Maxime Lajoie

Conseiller # 5

Serge Ménard *

Pierre Paré

Conseiller # 6

Martin Carrier

Gilles Laplante

* Candidat(e) sortant(e)

Le bon produit.
Le bon moment.
Le bon prix.

« J'ai économisé

3 380 \$

grâce à des réductions
exceptionnelles et obtenu

1 850 \$

en crédit d'impôt. »



Appelez-nous dès maintenant
et faites de grosses économies!

1-877-247-3441 www.carrier.ca



La bonne marque.

Certaines conditions s'appliquent. Offre en vigueur du 1^{er} septembre au 13 novembre 2009, auprès des concessionnaires participants. Promotion Carrier: réductions allant jusqu'à 1200 \$ et plans de protection accordés selon les produits et systèmes installés. Pour les subventions et crédits provinciaux et fédéraux, l'utilisateur doit valider les montants et les conditions avant de s'engager. Dans cet exemple, les montants sont calculés sur la base d'une dépense admissible de 10000 \$. Tous les détails sur www.revenu.qc.ca et www.cra-arc.gc.ca



Le 22 octobre 2009

18 h à 20 h

Venez nous visiter

**Les portes
grandes
ouvertes!**

**Choisir La Petite Académie
aujourd'hui pour les grands
de demain**

La Petite Académie
école primaire privée

1090, avenue Pratte
Saint-Hyacinthe, QC J2S 4B6

Téléphone : **450.771.0644**

info@lapetiteacademie.qc.ca
www.lapetiteacademie.qc.ca

Les municipales 2009

Claude Bernier

Plus d'argent pour le développement

Jean Dumont

Dans un prochain mandat, Claude Bernier s'engage à augmenter le soutien financier de la municipalité à l'égard du Centre local de développement et de la Cité de la Biotechnologie.

« Cette année, comme ville, nous avons bonifié sensiblement notre aide à la Cité qui est passée de 100 000 \$ à 360 000 \$. Devons-nous faire davantage, je suis prêt à regarder cette possibilité. Chose certaine, il y a un projet d'une deuxième construction à venir incessamment dans la Cité, et nous allons y participer », disait le maire sortant lors du dévoilement de son programme électoral abordant la question du développement économique.

Pour le CLD, chacune des municipalités de la MRC verse 5,30 \$ per capita par rapport à 3,65 \$ il y a un an.

M. Bernier, qui porte le chapeau de président des deux organismes, indique qu'il n'a jamais cherché à prendre toute la place. « Ce n'est pas un travail que je cherche. On me l'a demandé et j'accepte de le faire. J'ai été un acteur impliqué dans la création de la Cité et pour le CLD, c'est le choix des membres du conseil d'administration en place. »

Claude Bernier prétend que la conjoncture économique est relativement bonne dans la région. « La récession? À Saint-Hyacinthe, on n'en entend pas parler. De janvier à sep-

tembre 2009, il y a eu des investissements de 107 millions de dollars et le bilan de l'emploi est positif malgré certaines fermetures. Qui plus est, le taux de chômage n'était que de 6,3 % en juin dernier. »

Si le maire n'entend pas parler de récession, il n'en demeure pas moins que la construction de nouvelles maisons résidentielles a chuté de moitié cette année par rapport à l'an dernier.

Saint-Hyacinthe d'abord

Il s'engage à appuyer les projets de développement industriel, commercial et résidentiel. « Nous voulons encore faire des efforts pour que les gens d'ici travaillent, habitent et achètent à Saint-Hyacinthe. »

Le bilan des quatre dernières années au niveau résidentiel se traduit par des permis de 570 millions lors des cinq dernières années. Concrètement, cela signifie plus de 2 300 nouveaux logements construits et 738 nouvelles résidences unifamiliales entre 2004 et 2008.

« Même si l'on dit que la population stagne depuis quelques années, ces gens-là habitent tout de même ces unités d'habitation, si bien que le prochain recensement devrait normalement en faire état. »

Il mentionne que Saint-Hyacinthe compte présentement douze différents projets résidentiels sur son territoire et deux autres en préparation.

« Nous sommes tout de même confrontés à des situations familiales où les deux membres

du couple travaillent, et l'un des deux peut-être à Montréal, si bien qu'il y a des gens qui préfèrent résider sur la Rive-Sud. C'est un choix personnel même si nous aimerions qu'il en soit autrement. C'est la réalité des choses. »

Crédit de taxes

Il croit que les programmes de crédits de taxes de trois ans, autant pour le secteur résidentiel que pour les volets commercial et industriel, doivent être renouvelés. Au centre-ville, le programme s'étend même sur cinq ans.

« Nous sommes l'une des rares villes de notre taille à avoir un tel programme et nous en profitons, même si cela nous coûte des sous. Les résultats des nouvelles constructions des dernières années en témoignent. »

Claude Bernier mène une campagne sans répondre aux attaques de ses adversaires et n'entend pas y déroger. « Je veux aborder les thèmes de ma campagne à chaque semaine et ne pas répondre à ce qui se dit ailleurs. »

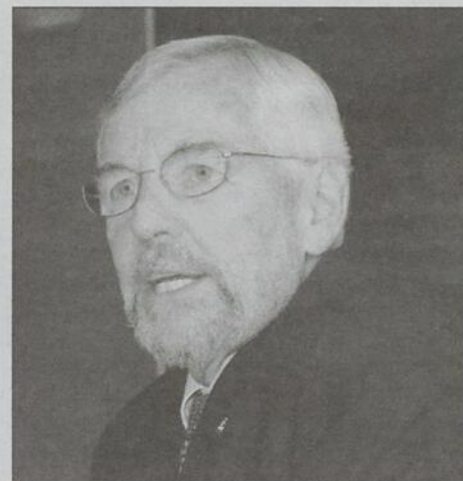


Photo Patrick Roger, Le Courrier (c)

La récession? À Saint-Hyacinthe, on n'en entend pas parler. De janvier à septembre 2009, il y a eu des investissements de 107 millions de dollars et le bilan de l'emploi est positif, déclare Claude Bernier.

AVIS DE DÉMÉNAGEMENT

VEUILLEZ NOTER QUE les cliniques médicales *Sicotte* et des *Quatre Vents* déménageront le **5 octobre** à l'adresse suivante : 2035, av. Sainte-Anne, suite 200, Saint-Hyacinthe Qc J2S 5H3 • Tél. : 450 773-6023

La nouvelle clinique se nommera :



Dre Josée Bérubé
Dre Marie-Josée Bibeau
Dre Julie Blouin
Dre Annie Boudreau
Dre Marie-France Brais
Dr Michel Fay
Dre Julie Gagnon

Dr Michel Gemme
Dr Pierre Godin
Dre Nadine Lachance
Dre Line Larouche
Dre Chantale Morissette
Dr Alain Perreault
Dr Daniel Pineault

En raison du déménagement, les cliniques Sicotte et des Quatre Vents seront **fermées du 28 septembre en après-midi jusqu'au 4 octobre inclusivement.**

CONFÉRENCES Madeleen DuBois

Restaurant Ti-Père B.B.Q.
2995, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe

Entrée : 15\$ /personne **Bienvenue à tous!**

Tous les mardis soirs de 19 h 30 à 21 h

- 20 oct. 1. Comment contrôler sa pensée
- 27 oct. 2. Communiquer avec son âme
- 3 nov. 3. Le pouvoir de la Bénédiction
- 10 nov. 4. Comment développer une conscience d'abondance
- 17 nov. 5. L'importance de m'aimer
- 24 nov. 6. Lâcher prise et dire "oui" à ce qui est
- 1er déc. 7. Pourquoi pas la santé?

Spécial : 8 déc. Philosophie spirituelle pour un monde nouveau
19 h 30 à 21 h 30 - 30 \$/personne

Pour toute information concernant le calendrier d'activités, contactez :
819 472-5608 Madeleen DuBois • www.madeleendubois.ca

Consultation privée
Prenez rendez-vous avec Madeleen lors de conférences ou téléphonez au 819 472-5608
Coût : 50 \$ durée : 1 h à 1 h 30

Mobiliers H. Moquin

Super soldes en magasin ou sur hmoquin.com

**Tél. : 450 772-2977
1-888-891-2977**

Du bureau à la maison!!!

www.hmoquin.com
130, rue Roy, St-Pie (Qc) J0H 1W0

Un sentiment d'insécurité dans la population



Sur Huguette Corbeil, il répète que ce n'est pas elle qui incarne le véritable changement. « Je lis son programme électoral sur son site et laissez-moi vous dire que c'est le vide total tant au niveau de la vision, du contenu que de sa pensée stratégique. Il n'y a rien là-dedans. Que de la poudre aux yeux avec beaucoup de mots qui ne veulent rien dire. » ◀

abais | Jusqu'au 10 octobre 2009

Dumoulin
pour ce qu'il y a de mieux

Le Courrier de Saint-Hyacinthe • Jeudi 8 octobre 2009 • B 3

Huguette Corbeil

La difficile conciliation agriculture et développement

Jean Dumont

Comment concilier le développement dans le contexte où la municipalité est entourée de terres agricoles fertiles? Voilà l'un des défis de la prochaine administration municipale.

Saint-Hyacinthe manque cruellement d'espace pour ses futurs développements domiciliaires sans compter ses besoins de développement industriel.

Certains nouveaux projets résidentiels côtoient des zones industrielles comme sur la rue Brouillette ou des zones désaffectées comme sur la rue du Moulin à Saint-Joseph.

« Oui, nous vivons cette problématique, mais en même temps, les jeunes familles recherchent de moins grands terrains. Leurs besoins reposent sur des arrières-cours avec des balançoires pour les enfants et un spa. Nécessairement, nous construirons donc plus de maisons dans des espaces moins grands », indique la candidate à la mairie Huguette Corbeil qui est présidente du comité consultatif d'urbanisme.

Plan d'urbanisme

La Ville planche actuellement sur un nouveau plan d'urbanisme

« Nous sommes rendus à l'étape des consultations. Au début de l'an prochain, les citoyens seront appelés à se prononcer là-dessus. Le dernier plan d'urbanisme remonte déjà à 1992. »

À ses yeux, la Ville doit tenter d'accommoder ces familles en aménageant des parcs de voisinage le plus tôt possible lorsqu'on développe des nouveaux projets résidentiels. La plantation d'arbres doit aussi être un élément à considérer.

« Il faut penser en termes de développement des espaces verts et du réseau cyclable. Les zones de développement doivent être bien planifiées et cela doit être bien expliqué aux promoteurs. Une ville doit être proactive dans son développement domiciliaire. On doit également penser à la sécurité et à la circulation automobile dans les quartiers résidentiels. »

Elle souhaite également tenter de retenir les professionnels qui travaillent à l'hôpital, à la Commission scolaire et au Cégep pour qu'ils choisissent d'habiter notre ville. « Malheureusement, nous ne sommes pas capables de les garder à Saint-Hyacinthe. »

Industriel et commercial

Malgré plusieurs refus de la part de la Commission de protection du territoire

agricole, la Ville doit selon elle continuer à se battre pour obtenir du dézonage dans des zones ciblées.

Pensons entre autres à la fenêtre le long de l'autoroute Jean-Lesage à la hauteur de Saint-Thomas-d'Aquin. « Il pourrait s'agir d'une belle vitrine commerciale pour nous. Si on veut développer, nous n'avons pas le choix. Toutefois, avant de faire des demandes de dézonage, nous devons démontrer nos efforts pour densifier la ville. En plus, il y a l'importance de mettre sur pied une table de concertation avec le milieu agricole pour qu'ils comprennent nos besoins et nous les leurs. »

Pour le développement industriel Théophrène, au nord de l'autoroute, elle se dit d'accord à l'idée de traverser un jour la route 235. À la Ville, on croit aussi que l'échangeur Pinard pourrait être un magnifique tremplin pour un développement industriel, mais encore là, il manquera d'espace à moyen terme.

Contrairement à d'autres municipalités de la Rive-Sud de Montréal, la région de Saint-Hyacinthe n'a pas demandé suffisamment d'espaces pour ses projets de développement futurs, si bien qu'elle en paie le prix aujourd'hui. Régulièrement, la CPTAQ lui rappelle qu'elle doit remplir ses zones inha-



Photo Patrick Roger, Le Courrier (c)

Il faut penser en termes de développement des espaces verts et du réseau cyclable. Les zones de développement doivent être bien planifiées, dit Huguette Corbeil.

bitées avant qu'on lui ouvre la porte du dézonage. ◀

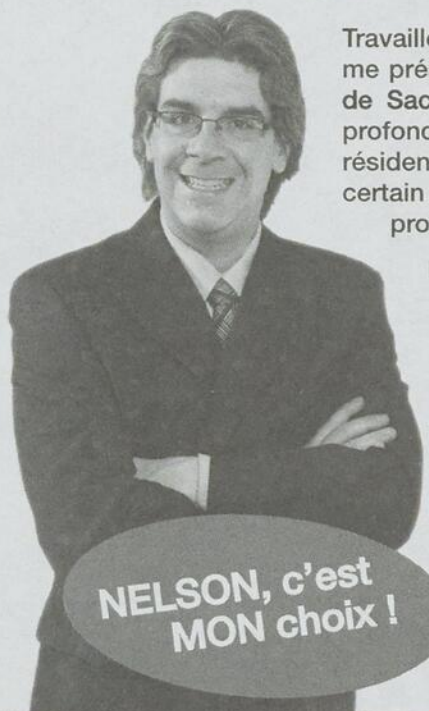
Nelson Archambault

Candidat, district Sacré-Cœur

Le 1^{er} novembre,
je choisis

L'intégrité

en action



Travailleur autonome, libre de toute attache, je me présente pour être le conseiller municipal de Sacré-Cœur en raison de mon affection profonde et sincère pour les résidentes et les résidents de ce quartier, mon dévouement certain pour ma municipalité et enfin, mon profond respect pour son t@

Mes engagements principaux sont :

- la sécurité
- la transparence
- le développement
- l'environnement
- le « décrochage »
- les services

NELSON, c'est
MON choix !

jevotenselson.com

450.768.4922

Publicité autorisée et payée par Christiane Cloutier, agente officielle pour Nelson Archambault, candidat indépendant autorisé

« Qu'est-ce que votre conseiller ou la Ville devrait faire selon vous, mais ne fait pas? »



Mode branchée pour
**GRANDES
TAILLES.**

Nous sommes les **EXPERTS**
pour habiller tant
l'homme **COSTAUD** qu'**ÉLANCÉ**

Service
hors pair

Excellent
rapport
qualité-prix

Tailles élançées :
jusqu'à 8 XT
Tailles costaudes :
jusqu'à 10 X



Tenue de bureau
et de ville



Tenue décontractée
Tenue sport

4741, rue Wellington (au coin de 3^e avenue)
Verdun • H4G 1X2 • 514 769-3771

www.groversbigandtall.com

Rumeurs et indiscretions électorales

■ Il y aura 31 candidats à ces élections municipales dans **Saint-Hyacinthe**. Du nombre, on compte six femmes et 25 hommes.

■ On retrouve des **candidates** dans les districts Saint-Joseph, Saint-Sacrement, Cascades et Notre-Dame de même qu'à la mairie. À la dissolution du conseil actuel, Saint-Hyacinthe comptait quatre conseillères municipales sur treize.

■ En pleine campagne électorale, la Ville de... Sainte-Julie, avec une population de **29 561 habitants**, a reçu une réponse favorable pour un terrain de soccer à surface synthétique.

■ En passant, les députés de cette région sont **Monique Richard**, du Parti québécois, et **Luc Malo**, du Bloc québécois.

■ Message à l'organisation du candidat **Jean-Marie Pelletier**. Les internautes attendent impatiemment depuis le 25 septembre le dévoilement de son **programme électoral**. On parle maintenant de la semaine du 5 octobre. Étrange pour un spécialiste en communications.

■ Le candidat de Sacré-Coeur **David Bousquet** entre à son tour dans le club des mal cités. « Je ne suis pas un partisan de l'indexation des taxes. C'est une affirmation erronée. Je suis plutôt un

partisan de l'indexation des tarifs selon le principe de l'utilisateur-payeur. Toute hausse de la taxe foncière est injustifiée puisque le budget de la municipalité affiche un surplus. »

■ Il suggère que le conseil s'engage à réduire la **taxe foncière** de 10 % d'ici cinq ans. Il n'y aura vraisemblablement pas de problème puisque les évaluations de maisons montent en flèche. À ce compte-là, les nouveaux élus auront l'occasion de se pencher sur la possibilité de réduire de 20 % le taux de taxe de 91 ¢ à 73 ¢ dès leur entrée à l'hôtel de ville.

■ À Douville, **André Fortier** veut réviser le dossier du passage à niveau pour aménager

plutôt un tunnel dans le prolongement du boulevard Casavant.

■ Dans ses réalisations, Claude Bernier mentionne le projet d'urbanisation de la **rue Dieppe**, entre Laurier et Garnier. Pourtant, la rue Dieppe se rend jusqu'à Frontenac...

■ Dans Cascades, le candidat **Roger Lafrance** a créé un lien Internet (rogerlafrance.blogspot.com) où régulièrement il donne son opinion sur les projets dans le secteur du centre-ville. Il est entre autres partisan d'une mesure fiscale avantageuse pour tout artiste ou artisan qui installerait son atelier au centre-ville. ◀

**Jusqu'au lundi de
l'Action de Grâce**

Inglis

MAYTAG

Whirlpool

LG

Fisher & Paykel

BOSCH

Amana

Maytag

GE

JENN-AIR

**Nous payons jusqu'à
FOIS
la taxe fédérale !**

Sur tous nos électroménagers identifiés

**3 fois la TPS à l'achat
de 1 ou 2 appareils!**

**4 fois la TPS à l'achat
de 3 appareils et plus!**

24 VERSEMENTS ÉGAUX DISPONIBLES

Accord
Desjardins

LES
SPECIALISTES
DE L'ÉLECTROMÉNAGER

meselectros.com

3380, boul. Laframboise

450.261.0036

Nous payons l'équivalent de 3 ou 4 fois la TPS selon le nombre d'électroménagers choisis. Marques et modèles sélectionnés. Financement sur approbation Accord D. Quantité limitée. Certaines conditions s'appliquent. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez les Spécialistes.

ÉLECTION MUNICIPALE 2009

SAINT-HYACINTHE 2009

MAIRIE

Claude Bernier
Huguette Corbeil
Jean-Marie Pelletier

#1 : STE-ROSALIE

Donald Côté
Léon Plante

2 : LAURIER

André Desgranges
François Grisé
Sylvain Savoie
Pierre Thériault

3 : SAINT-JOSEPH

Louise Arpin
Marcel Lamarche
Rosaire Martin
Patrick Ney

4 : LA PROVIDENCE

Bernard Barré (Élu)

5 : DOUVILLE

André Beauregard
André Fortier

6 : SAINT-THOMAS- D'AQUIN

Guylain Coulombe
Sébastien Roy

7 : SAINT-SACREMENT

Danny Laroche
Brigitte Sansoucy

8 : BOIS-JOLI

Kenneth Hilt
Alain Leclerc

9 : SACRÉ-COEUR

Nelson Archambault
David Bousquet
Patrick Robert

10 : CASCADES

Sylvie Adam
Claude Bellevance
Brigitte Delisle
Roger Lafrance

11 : HERTEL-NOTRE-DAME

Nicole Dion-Audette
Martin Plamondon



Photo Robert Gosselin, Le Courrier (c)

Bernard Barré par acclamation

À la fin de la période des mises en candidature, Bernard Barré a été le seul candidat dans Saint-Hyacinthe à être élu par acclamation. Il conserve ainsi son district de La Providence, lui qui y règne en roi et maître depuis 1988. À ses côtés, Hélène Beauchesne, présidente des élections. À son septième rendez-vous électoral, M. Barré remporte son siège sans opposition pour une cinquième fois.

RENÉ-SERGE DIONNE

Pharmacien-propriétaire

Affilié à

Chronique santé de votre pharmacien

5950, rue Martineau
Saint-Hyacinthe
450 796-4006

LA DÉPRESSION : AU-DELÀ DES PRÉJUGÉS

La vie nous expose à des problèmes et à des défis qui sont parfois inévitables. Dans ces circonstances, nous pouvons éprouver des moments de tristesse, de découragement et de frustration.

Ces sentiments ne durent généralement pas trop longtemps, et vous pouvez les maîtriser pour retrouver votre bien-être psychologique. Par contre, s'ils persistent et que vous pensez qu'une dépression sévère vous affecte, il est important de vous faire aider par un professionnel de la santé.

Mais, au fait, qu'est-ce que la dépression majeure? Il s'agit d'une maladie pouvant résulter d'événements marquants comme

la perte d'un être cher, le chômage, un divorce, un déséquilibre hormonal ou encore certains traitements médicaux. Elle est différente de la déprime ou de la tristesse en ce sens qu'elle peut persister longtemps si elle n'est pas bien traitée. Elle peut également être d'origine génétique et, bien qu'elle touche surtout les adultes, on peut la retrouver chez les adolescents et les enfants. Votre médecin est le seul professionnel de la santé qui peut établir un diagnostic de dépression et vous permettre d'obtenir l'aide dont vous avez besoin pour mieux vous sentir.

La dépression est souvent traitée par l'association de traitements avec ou sans médicament.

Il vaut mieux commencer le traitement le plus tôt possible, ce qui vous permettra de vous sentir à nouveau vous-même plus rapidement. Les traitements médicamenteux efficaces les plus usuels font principalement partie de la famille des antidépresseurs (disponibles sur ordonnance médicale) alors que les thérapies sans médicaments incluent la psychothérapie (assistance psychologique) et le soutien social comme les groupes d'aide.

Votre pharmacien affilié à Wal-Mart Comptoir Santé, un professionnel de la santé accessible, peut vous aider dans la prise en charge de votre dépression et vous donner de bons conseils sur la façon optimale de prendre vos médicaments.

Défenseur de la culture et du patrimoine

Jean Dumont

« Je regarde ce qui se passe ailleurs dans d'autres municipalités, et ça me donne le goût de m'investir et de travailler à développer Saint-Hyacinthe. Oui, c'est noble de penser installer un air climatisé dans le centre communautaire ou avoir une piscine améliorée dans un secteur, mais peut-on voir plus loin? »

François Grisé se présente dans le district Laurier pour tenter d'être proactif pour sa municipalité.

« Travaillons à sauvegarder le patrimoine de nos édifices au centre-ville. Oui, le patrimoine peut être rentable pour une municipalité. On dirait que durant cette campagne, il n'y a personne qui défend la culture et le patrimoine. »

« On doit travailler à vendre cette ville pour attirer les 25 à 35 ans. Il faut séduire. Des coins comme Chambly et Mascouche sont à 35 minutes de Montréal comme nous et ça développe beaucoup. Ils organisent des activités pour attirer des touristes. Nous devons avoir un événement d'envergure. Les

Papilles grossissent, mais il faut encore voir plus loin. »

M. Grisé aimerait que l'on ramène le dossier du train de banlieue. « Je suis propriétaire du Bilboquet et je vois et je parle avec des jeunes qui me disent que, c'est plate à Saint-Hyacinthe. Bien souvent, ils quittent la ville pour aller travailler et vivre ailleurs. Pourtant, nous sommes une ville

autonome qui serait en mesure de les garder ici. »

Le candidat veut aussi être un acteur pour améliorer la lenteur administrative.

« J'ai bientôt 38 ans, je suis une personne d'affaires et je sais dans quoi je m'embarque. Je pense sérieusement à me présenter depuis le mois de mai et je veux travailler à faire avancer les choses. »



François Grisé, candidat dans Laurier

20^e
Fondation pour
l'alphabétisation

PARTENAIRE MEDIA
hebdos
QUÉBEC

À VENDRE, SEULEMENT 5\$

RIEN

ACHETEZ UN MOT POUR CEUX QUI N'EN ONT PAS

MOTS
DÉPÔT
.COM

0221209

BEAUDIN
LE PROHON
Traitement de l'air et du froid

OUVERT
SAMEDI
10 OCTOBRE 2009

ÉNORME liquidation d'inventaire
Ce samedi de 9h00 à 17h00,
Beaudin Le Prohon vous ouvre ses portes
et baisse ses prix comme jamais auparavant!

Obtenez 1100.00\$ de rabais*
sur les unités murales offrant
climatisation et chauffage
de marque Fujitsu

*500\$ écoÉnergie, 300\$ Rénoclimat, 200\$ du manufacturier,
100\$ de remise pour étude énergétique et 15% en crédit d'impôt fédéral.

6900, boul. Choquette, St-Hyacinthe 450 773-4948

LA VENTE
DE L'ANNÉE

FUJITSU

Du changement qui ne coûte rien

Jean Dumont

Marcel Lamarche a longtemps résidé dans le secteur Saint-Joseph. S'il n'y reste plus aujourd'hui, il y demeure profondément attaché, de là son intérêt à se présenter dans ce district.

S'inspirer de l'histoire

Jean Dumont

Sébastien Roy est réaliste, la victoire ne l'attend pas sur un plateau d'argent au soir du 1^{er} novembre. Pourtant, il a décidé de plonger.

« J'ai une profonde admiration pour l'hôtel de ville et son histoire. De grands hommes politiques et de grands administrateurs y ont siégé au cours des années, que l'on pense aux T.D. Bouchard, Casimir Dessaulles et Louis-Antoine Dessaulles. D'ailleurs, Saint-Hyacinthe a la plus longue tradition politique de Canadiens français au pays. Le conseil municipal doit s'inspirer du passé et de notre histoire. »

M. Roy, 34 ans, pense que les conseillers municipaux doivent s'élever au-dessus des sempiternelles questions de quartiers en ce qui a trait au développement de la municipalité. « Règle générale, je crois qu'à Saint-Thomas-d'Aquin, ça va bien, les infrastructures sont encore en bon état. Continuons dans ce sens-là. Par contre, il faut à mon avis changer la mentalité du conseil. Arrêtons de tirer la couverture pour les districts électoraux. Les gens que nous voulons élire ne doivent pas constamment promettre des ponts ou des tunnels. Développons cette ville pour que l'intérêt général de Saint-Hyacinthe transcende. Les activités agricoles sont importantes pour notre avenir et elles sont utiles pour notre développement économique. Géographiquement, nous sommes très bien situés entre Montréal et Québec. Misons sur ces forces. »

Comme beaucoup d'autres, M. Roy louvoie sur la question de la mairie. « J'ai des préférences, mais je les garde pour moi. Par contre, je vous dirais que la présence de Claude Bernier est utile dans cette campagne. Il apporte un plus en ce sens qu'il doit défendre son bilan. »

Sébastien Roy s'était présenté en 2005 contre Guylain Coulombe. Il avait obtenu 195 voix, ce qui représentait 14 % des suffrages. ◀



Photo Robert Gosselin, Le Courrier (c)

Sébastien Roy, candidat dans le district Saint-Thomas-d'Aquin

« Nous devons vivre selon nos moyens. Je suis d'accord avec le changement, mais il faut du changement qui ne coûte rien. Il y a des pratiques qui se font actuellement à la Ville qui demanderaient à être réévaluées », de dire ce pompier à temps partiel au service des Incendies depuis 20 ans.

Ayant son entreprise d'émondage, M. Lamarche a vécu une trentaine d'années dans Saint-Joseph.

Âgé de 56 ans, M. Lamarche dit que la municipalité doit revoir certaines pratiques de gestion, sortir de sa tour d'ivoire pour mieux adapter ses politiques avec la mentalité des Maskoutains. « Je ne veux pas pour autant faire des coupures drastiques, sauf qu'il faut changer certaines façons de faire. »

Pour son district, la problématique du transport lourd reste au cœur de ses préoccupations. Il souhaite que l'on élabore des routes de transit qui passeraient dans la périphérie plutôt qu'en plein cœur du quartier résidentiel.

M. Lamarche aimerait d'autre part que la Ville soit proactive pour accueillir de nouvelles entreprises et faire en sorte de garder les jeunes Maskoutains chez nous. « Combien de jeunes d'ici vont travailler à l'extérieur. Nous devons réagir. Regardez simplement le cas de Saint-Pie, peut-être que les entreprises connaissent certaines difficultés ces années-ci, mais toute proportion gardée, il y a beaucoup plus d'entreprises là-bas que chez nous à Saint-Hyacinthe. » ◀

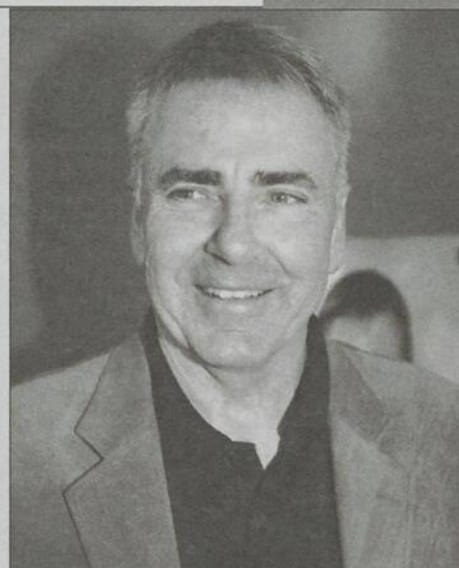


Photo Robert Gosselin, Le Courrier (c)

Marcel Lamarche, candidat dans le district Saint-Joseph

Or

Catégorie PME



Groupe Miro, le multiservice après sinistre inc.
Saint-Hubert
Patrice Asselin,
directeur général

Catégorie Petite entreprise



Tuba inc.
Saint-Pie
Guy Côté,
président-directeur général

Catégorie PME agricole



Ferme Desmartin inc.
Saint-Denis-sur-Richelieu
Lucie Brunelle-Martin,
Susie Martin et
Gilles Martin, copropriétaires

Argent

Signal Services inc.
Saint-Mathieu-de-La Prairie
Sylvain Gauthier,
président

Solva-Rec Environnement inc.
Saint-Jean-sur-Richelieu
Jean-Marie Audet,
président-directeur général

Endives J.M.S. inc.
Saint-Clet
Philippe Schryve,
président

Bronze

Distribution Laurent Leblanc inc.
Saint-Jean-sur-Richelieu
Laurent Leblanc,
président

Construction Michel Stratis inc.
Saint-Jean-sur-Richelieu
Michel Stratis,
président

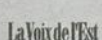
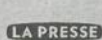
Daniel Meunier
Saint-Charles-sur-Richelieu
Daniel Meunier,
président

ET ACTION!

Des entreprises qui se démarquent!

Chaque année, de nombreux entrepreneurs québécois se démarquent par leur vision et leur dynamisme. Ils sont une source constante d'inspiration pour le Québec et méritent toute notre admiration.

Félicitations aux lauréats régionaux de la 16^e édition des Prix PME Banque Nationale, région de la Montérégie pour les catégories PME, Petite entreprise et PME agricole.



BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER

Agroalimentaire

CLAUDE JOYAL INC.
En progression constante depuis 1962

SAINT-DENIS Tél.: 450 787-2105	STANBRIDGE STATION Tél.: 450 296-8201	NAPIERVILLE Tél.: 450 245-3565
SAINT-GUILAUME Tél.: 819 396-2161 0235604		

Financé par **CNH CAPITAL**
2009 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH
marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital
est une marque de CNH America LLC. www.caseih.com

CASE IH
AGRICULTURE

Festival du labour de Saint-Valérien

Retour dans le temps dans les champs d'autrefois

Ariane Faribault

Depuis déjà 15 ans, Monique Gendron et Réal Désourdy, de Saint-Valérien, partagent leur passion des chevaux et du labour traditionnel avec les gens de la région et d'ailleurs, en organisant le Festival du labour de Saint-Valérien. Cette année, l'activité aura lieu du 16 au 18 octobre.

« Mon conjoint est un véritable passionné et il a un réel amour des chevaux, mentionne Mme Gendron. Nous avons un très beau patrimoine agricole dans la région et au Québec. C'est important de ne pas le perdre. Il faut garder ça en mémoire et c'est pour ça que nous avons démarré ce festival il y a 15 ans. Pour ceux qui ont vécu cette époque, ça rappelle aussi de très beaux souvenirs. »

Même si la technique n'est plus utilisée depuis belle lurette, Mme Gendron assure qu'il y a toujours beaucoup de mordus. Plusieurs amateurs du Québec et de l'Ontario participent d'ailleurs chaque année à leur

concours de labour. Plusieurs catégories sont au programme, soit amateur, professionnel, 65 ans et plus, Sulky et femmes.

« Il y a beaucoup de gens qui sont passionnés par le labour, surtout en Ontario, indique-t-elle. Il y a plusieurs compétitions chaque année. »

Le concours de labour débutera à 9 h, le samedi. L'activité, qui est jugée, est ouverte à tous, mais les débutants doivent participer à la journée de pratique qui a lieu la veille, le vendredi 16 octobre. D'ailleurs, les festivités débuteront aussi le vendredi, avec une soirée musicale à la salle communautaire. Le groupe « Coup de coeur » sera sur place avec violons et guitares pour animer la soirée. Le coût est de 7 \$.

Le samedi sera consacré aux concours de toutes sortes et aux jeux d'autrefois. Outre le concours de labour, des concours de scie à chaîne et d'attachage de poches sont prévus respectivement à 13 h et à 14 h. La parade des laboureurs aura lieu à 16 h, suivie de jeux de drapeaux à 16 h 15.

À 16 h 30, les trophées seront remis aux gagnants des concours à la salle communautaire. La soirée se poursuivra avec un méchoui et une soirée avec le groupe « Coup de coeur ».

Le coût du repas est de 14 \$. Pour la soirée, le prix est de 7 \$.

Le dimanche, tous pourront s'initier aux techniques de labourage dans les champs. « Tout le monde est invité à venir s'amuser, découvrir le labour et admirer les chevaux », précise Mme Gendron.

De plus, il y aura une exposition de peinture, sculpture et d'artisanat à la salle communautaire. Les artistes et artisans qui veulent participer sont invités à se présenter le matin même. Les oeuvres doivent évidemment être en lien avec le thème du labour.

Les activités, qui se déroulent sur le 10^e rang à Saint-Valérien-de-Milton, sont gratuites. Pour plus d'informations, vous pouvez communiquer avec Monique Gendron ou Réal Désourdy au 450 799-1323 ou visitez le site Internet www.festivaldulabour.ca.



Le labour traditionnel sera à l'honneur du 16 au 18 octobre, à l'occasion du 15^e Festival du labour à Saint-Valérien.

Dans un nouvel entrepôt à Rougemont A. Lassonde investit 8,3 M\$

Tout baigne dans le jus pour l'entreprise A. Lassonde qui a inauguré le lundi 28 septembre, en présence du premier ministre Jean Charest, son nouveau méga-entrepôt de Rougemont.

D'une superficie totale de 95 000 pi² et doté d'équipements à la fine pointe de la technologie, sa construction a requis un investissement de plus de 8,3 millions de dollars, lequel s'inscrit dans le cadre d'un programme d'investissement de 26 millions de dollars s'étalant sur deux ans. Au cours des dix dernières années, A. Lassonde a doublé ses activités de production à Rougemont. Il était donc important pour l'entreprise d'améliorer ses installations d'entreposage.

« Notre annonce d'aujourd'hui est le résultat de plusieurs mois de travail et je tiens à féliciter nos équipes qui ont mis tant d'énergie à la réalisation de ce méga-entrepôt qui permettra à l'entreprise d'être plus concurrentielle et d'accroître sa productivité grâce aux nouvelles technologies qui y sont implantées », se réjouit M. Jean Gattuso, président et chef de la direction de A. Lassonde et chef de l'exploitation des Industries Lassonde.

Forte de son succès, l'entreprise a procédé, au fil des ans, à l'achat et à l'installation de plusieurs équipements pour la fabrication et la commercialisation de jus et de boissons de fruits et de légumes.

Ces derniers nécessitaient une superficie de plus en plus importante à l'intérieur des infrastructures actuelles, réduisant ainsi l'espace disponible pour l'entreposage des produits. L'entreprise devait donc répartir ses activités d'entreposage dans une dizaine d'entrepôts sur le territoire de la Montérégie. « Le nouvel entrepôt nous permettra de

réduire l'impact sur l'environnement en limitant le transport de produits entre l'usine à Rougemont et les divers entrepôts répartis en région (au minimum, une dizaine de voyages de remorques de façon journalière), et de minimiser les bris reliés aux déplacements. Aussi, cette nouvelle façon de faire nous permettra de continuer à maintenir nos hauts standards de niveau de service auprès de nos clients, en plus d'assurer le maintien des emplois existants à Rougemont », a précisé M. Gattuso.

Le président et chef de la direction de A. Lassonde a profité de cet événement inaugural pour souligner le 50^e anniversaire de la marque Rougemont.

NOUVEAU
OUVERT AU PUBLIC

AGRO^{MC} CENTRE
Saint-Hyacinthe

ACHETEZ
directement
du manufacturier

Engrais et semences
d'automne pour
pelouse

7605, rue Duplessis, Saint-Hyacinthe
450 796-3360

LA PROMOTION DE L'AGRICULTURE EN MONTÉRÉGIE
GTA HORS SÉRIE
Le Courrier de Saint-Hyacinthe
GESTION ET TECHNOLOGIE AGRICOLES

RÉSERVEZ MAINTENANT
votre annonce dans le cahier thématique
Institut de technologie AGROALIMENTAIRE
Thème : L'environnement

Sujets traités
• Innovation technologique
• Fondation Édouard-Brochu etc...

**Portes ouvertes,
le 21 novembre**

PUBLICATION 29 octobre
Réservation avant
le vendredi 16 octobre

• Par la poste à tous les agriculteurs
• Encarté dans Le Courrier de Saint-Hyacinthe

**LA SEULE ÉDITION AGRICOLE QUI COUVRE
TOUTE LA MONTÉRÉGIE EST et OUEST**

Pour informations : Tél.: 450 773-6028
Télec. : 450 773-3115 • Mtl : 514 875-1948
publicite@courrierclairon.qc.ca

Notes d'histoire de Saint-Hyacinthe (24)

Luc Cordeau
Membre du Centre d'histoire
de Saint-Hyacinthe

École (Académie) Saint-Dominique, 1930

L'immeuble de la bibliothèque T.-A. Saint-Germain situé au 2720, rue Dessaulles, à Saint-Hyacinthe, a été construit il y a bientôt 80 ans. En effet, les journaux maskoutains de 1930 rapportent dans leur édition du vendredi 2 mai, que « le contrat de construction de la nouvelle école de la Commission scolaire Girouard, vient d'être accordé à la maison Paquette & Godbout, de Saint-Hyacinthe, au prix de 42 400 \$. La nouvelle école comprendra huit classes et pourvoira au logement du personnel enseignant. La construction sera de brique, et devra être terminée pour le 1^{er} septembre 1930. L'école sera située rue Héloïse [Dessaulles], entre les rues Larocque et du Séminaire [Choquette] ».

Journal Le Courrier, vendredi le 31 octobre 1930 : « L'inauguration officielle de la nouvelle école Saint-Dominique, dans le quartier no 5, dirigée par les Frères du Sacré-Cœur, a eu lieu dimanche [26 octobre], sous la présidence de Mgr Philippe Desranleau, vicaire général du diocèse, assisté du Père Nicolas Ferron, curé de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire, où est situé le nouvel édifice. Plus de 500 personnes assistaient à la cérémonie. À l'issue de celle-ci, des discours furent prononcés par Mgr Desranleau; le maire de Saint-Hyacinthe, Dr J.-L.-H. Pagé; le président de l'Assemblée législative et député de Saint-Hyacinthe, T.-D. Bouchard; M^{re} Adélard Fontaine, député de Saint-Hyacinthe-Rouville aux Communes; J.-O. Dupras, président de la Commission scolaire Girouard, dont relève l'école Saint-Dominique; le Père Ferron. Tous les orateurs se dirent heureux de la nouvelle école, qui était devenue nécessaire dans le quartier, et qui avait été, pendant de nombreuses années, un projet caressé par tous les citoyens progressifs. La journée se termina par la visite de l'immeuble et par un goûter intime ».

À la suite de la réorganisation du réseau des écoles de l'ancienne Commission scolaire régionale de l'Yamaska, due principale-



Archives CHSH (c)

École Saint-Dominique, en 1951.

ment à la construction d'écoles polyvalentes au début des années 1970, l'école Saint-Dominique devint désuète. Cet immeuble qui a servi d'école pendant une quarantaine d'années, est vendu le 14 juin 1979, à la Ville de Saint-Hyacinthe. La bibliothèque T.-A. Saint-Germain y aménagea en 1981.

Le Pont-Neuf, 1853-54

L'un des ancêtres de l'actuel pont Bouchard a connu une vie assez mouvementée...

Journal Le Courrier, 3 juin 1853 : « Mercredi dernier [1^{er} juin], vers sept heures du soir le pont nouvellement construit et non encore achevé, sur la rivière Yamaska, s'est écroulé en partie au moment où quelques voitures chargées passaient dessus. Un wagon attelé de deux chevaux et une voiture attelée d'un cheval sont tombés dans l'eau, heureusement assez profonde à cet endroit. Les chevaux ont pu être retirés sains et saufs. Le charretier a reçu de fortes contusions ». Quelques jours plus tard, le journal rapporte dans son édition du

mardi 14 juin, que dans la nuit des jeudi 9 et vendredi 10 juin, « des personnes mal intentionnées ont essayé de faire sauter le pont neuf en construction. Pour parvenir à ce but, ils ont mis un baril de poudre de 28 livres à un des bouts [du pont, mais] ils n'ont pas obtenu tout le résultat qu'ils attendaient de ce crime, et heureusement les dommages causés au pont sont peu considérables ».

Le Courrier, lundi le 31 octobre 1853 : « Nous avons un pont à Saint-Hyacinthe qu'on appelle Pont-Neuf. Paris aussi a son Pont-Neuf, mais le Pont-Neuf de Paris est vieux, et il ne paraît pas que le Pont-Neuf de Saint-Hyacinthe vieillira beaucoup. Une première fois, on a voulu le démolir, et l'on a réussi à en jeter la moitié dans la rivière; une deuxième fois, on a voulu le faire sauter avec un tonneau de poudre, au risque de faire sauter en même temps la maison du gardien et le gardien lui-même; une troisième fois, enfin, dans la nuit de vendredi à samedi [du 29 au 30 octobre], vers 2 heures du matin, le feu prenait

au Pont-Neuf : le feu venait de la rivière assurément. Nous ne savons qui l'avait allumé, mais il est bien probable que la même personne, ou du moins les [complices] de la même personne, sont coupables de ces trois tentatives de destruction ».

« Annonces - Société de passage d'Yamaska. - Avis public est par le présent donné qu'une assemblée générale des Propriétaires du Pont-Neuf sur la rivière Yamaska, aura lieu mardi, le 11 mars prochain, à 10 heures du matin au Palais de Justice en la Ville de Saint-Hyacinthe. Les dits propriétaires sont priés de n'y pas manquer vu que ce jour-là sera pour [dé]terminer définitivement si les propositions faites par monsieur Joseph Barbeau, entrepreneur, seront acceptées [...]. Par ordre des Directeurs. H.-R. Blanchard, secrétaire de la Compagnie de Passage d'Yamaska », Le Courrier, vendredi, 17 février 1854. Reconstitué au cours de l'année 1854, le Pont-Neuf est inauguré le dimanche 8 octobre suivant. ◀

Cartes professionnelles

MG Performance.net
450-778-BIKE
851, PRINCIPALE
ST-DOMINIQUE
450-778-2453

MGPERFORMANCE.NET

AVEC MISE AU POINT COMPLET DE VOTRE MOTONEIGE,
OBTENEZ 4L D'HUILE GRATUIT
DÉCOUPEZ ET PRÉSENTEZ CE COUPON.

MOI J'VENDS !
à partir de seulement 2%

Serge Guertin
Agent immobilier affilié
450 888.2294

sergeguertin@ntic.qc.ca
www.propriodirect.com

Prix Excellence
Lauréat 2008

Prix Distinction
Lauréat 2007

Proprio Direct

450 513-1797
(St-Pie)

Entreprise RG

Décapage et finition

Armoires de cuisine sur place

Pianos, meubles, etc...

Faux fini

Robert Graveline
Propriétaire

ORDI-SECOURS
DÉPANNAGE D'ORDINATEUR À DOMICILE

PAS BESOIN DE TOUT DÉBRANCHER !
NOUS NOUS DÉPLAÇONS CHEZ VOUS.

SATISFACTION GARANTIE
Si nous ne réglons pas votre problème
vous ne payez rien.

450 779-0019

Spécialiste en
hygiène du pied
Céline Thibault
Pédicure

Services offerts :

- Pédicure français (pieds) au gel, plusieurs choix de couleurs
- Reconstruction d'ongle au gel U.V.
- Taille et amincissement des ongles, si requis.
- Amincissement des callosités, cors, durillons.
- Prévention et/ou correction de l'ongle en volute ou de l'ongle incarné et des sillons douloureux.

Pour rendez-vous 450 774-2843

Reçu d'assurance disponible

Carnet de l'âge d'or

Aquinoïs

Danse le samedi 10 octobre, à 20 h, au centre communautaire avec la musique d'Yvan et Yvonne. Carte FADOQ et billet pour le souper des Fêtes sont disponibles.

Bourg-Joly

Danse le samedi 10 octobre, à 19 h 45, au sous-sol de l'église Sacré-Coeur avec la musique de Gaston Bienvenue. Infos : 450 774-1050.

La Présentation

Bingo le jeudi 8 octobre, à 19 h 30, au Pavillon des Loisirs. Danse le dimanche 25 octobre, à 13 h, à la Salle Chez Jacques au son de la musique de Gaston Bienvenue. Pour informations, communiquer avec Denise Fontaine au 450 796-3414.

Saint-Bernard

Danse en ligne le vendredi 16 octobre, au local de l'église de Saint-Bernard, avec la musique de Claire et Jean-Louis. Coût 8 \$. Party des Fêtes le 20 novembre : repas chaud servi à 17 h 30 par Marcel Therrien, suivi de la danse à 19 h 30 et d'un buffet en fin de soirée, le tout au coût de 24 \$. Billets en vente dès maintenant auprès de Suzanne Perreault au 450 792-2238.

Sainte-Cécile-de-Milton

Danse le vendredi 9 octobre, à 20 h, au centre communautaire avec l'orchestre Les Maréances.

Saint-Denis

Danse le dimanche 11 octobre, à 13 h, à la salle Chez Jacques à La Présentation avec la musique de Gaston Bienvenue. Bingo à la

Villa Saint-Denis le deuxième mercredi du mois, à 20 h. Infos : Johnny Guy Dufour au 450 787-3011.

Saint-Dominique

Bingo le lundi 12 octobre, à 19 h 30, au sous-sol de l'église. Souper des anniversaires le mardi 27 octobre, à 18 h, au sous-sol de l'église.

Saint-Liboire

Danse le samedi 17 octobre, à 20 h, à la salle des Chevaliers de Colomb avec l'orchestre Les Rythmiques. Cartes le mardi 20 octobre, à 13 h 15, au local de l'âge d'or.

Bloc aféas

Douville

La famille est encore bien vivante au Québec! Les sondages le disent, le bonheur passe par la famille pour les Québécoises et les Québécois. Bien des jeunes veulent fonder une famille et lui consacrer du temps, même si leur travail est exigeant. Si vous voulez en apprendre plus sur la famille d'aujourd'hui, participez à la rencontre d'échange animée par Pierrette Godbout, le mercredi 14 octobre, à 19 h 15, au sous-sol de l'église Sainte-Eugénie.

La Présentation

Voyage au Casino de Montréal le mercredi 21 octobre. Départ de l'église Saint-Thomas-d'Aquin à 10 h, retour vers 17 h. Infos : Nicole Lafleur au 450 796-3147.

Mission accomplie pour le Salon FADOQ 2009

Pour souligner la journée internationale des aînés, le réseau Fadoq de la région Richelieu-Yamaska a organisé la 2^e édition du Salon Fadoq.

L'événement a eu lieu le 30 septembre aux Galeries St-Hyacinthe et des milliers de visiteurs étaient au rendez-vous! Plus de cinquante exposants de différents milieux (communautaire, gouvernemental, loisirs, de service, etc.) ont offert de l'information sur les services qui s'adressent à notre clientèle des 50 ans et plus. Les quatre conférences ont été très populaires ainsi que le spectacle musical de l'Association des retraités de l'enseignement du Québec. La zone des talents Fadoq a connu un fort succès et a permis aux visiteurs de découvrir de nombreux talents.

D'autre part, tout au long de la dernière année, les clubs Fadoq de la région Richelieu-Yamaska se sont mobilisés pour amasser des fonds pour la Société Alzheimer. Lors du Salon Fadoq, Claude Leblanc, président de la



Sur la photo, on aperçoit Claude Leblanc, président de la Fadoq - région Richelieu-Yamaska, remettant un chèque de 3 000 \$ à Caroline Croteau, coordonnatrice à la Société Alzheimer.

Fadoq - région Richelieu-Yamaska, a remis un chèque de 3 000 \$ à Caroline Croteau, coordonnatrice à la Société Alzheimer.

Cet événement a été rendu possible grâce à la collaboration des Galeries St-Hyacinthe et de leurs marchands, de la Ville de Saint-Hyacinthe, du Courrier de Saint-Hyacinthe et de tous les bénévoles.



Plus de cinquante exposants de différents milieux ont offert de l'information sur les services qui s'adressent aux personnes de 50 ans et plus.

Cartes professionnelles

Soyez lu 52 semaines

Fondé en 1853
Le Courrier
de Saint-Hyacinthe

avec les professionnels du milieu

Téléphone: 450 773-6028
Montréal: 514 875-1948
Télécopieur: 450 773-3115

655, avenue Sainte-Anne
Saint-Hyacinthe

amaro
EAU DE SOURCE NATURELLE

Jean Ménard
Distributeur

Distribution Jean Ménard Inc.
2695, Dessaulles, Saint-Hyacinthe
Québec J2S 2V4

Tél.: 450 773-6034
Beloeil: 450 464-7979
Téléc.: 450 773-2077
www.amaro.ca

CABANON R.SAM

- Choix de modèles
- Cabanon personnalisé
- Comparez nos prix et notre qualité

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

Pascal Martin, Propriétaire

819 396-4450
819 473-3138

Nathalie Laurin - Hygiéniste en soins des pieds

Beauté • SPA • Pédicure • Massage des pieds

- Callosités (cornes) crevasses, cors
- Coupe d'ongles, amincissement
- Ongles mycosiques, incarnés
- Attention particulière aux diabétiques

BUREAU - DOMICILE - RÉSIDENCE
Certificats-cadeaux

Produits: ST GEORGE'S • Revêtement d'ongles: CREATIVE

Membre de L'APQ

2860, boul. Laframboise Saint-Hyacinthe 2^e étage (ascenseur)
450 230-5716

Graveline Mini-Excavation

Problème d'infiltration d'eau, nous avons la solution!

Réparation de fissures et infiltration d'eau

- Réparation de fissures par injection (intérieur et extérieur)
- Garantie supérieure transférable
- Pose de drains français et membranes

Excavation en tous genres

- Installation de système septique
- Cassage de béton et démolition
- Terrassement et nivelage
- Spécialisé en endroits restreints
- Transport de terre, pierre, sable

Étienne Graveline, prop.
Sans frais: 1 888 792-2183
Tél.: 450 792-2183
Cell.: 450 261-7277

SOINS de PIEDS

Karina Osorio
Infirmière

6165, boul. Laframboise,
Saint-Thomas d'Aquin,
Saint-Hyacinthe

tél.: 1 888 300-9060

Spécialités

- Réparation générale de chaussures
- Réparation d'équipement de sport
- Affûtage de ciseaux et couteaux
- Fabrication de clés

Le grappin à glace

Ça marche bien mieux avec Polar Grip!

CORDONNERIE LEMAIRE ENR.

Lundi au vendredi 8 h à 17 h 30

2080, Morison, Saint-Hyacinthe • Tél.: 450 778-1394

Remorques Les Équipements INC.

450.796.4000
1.877.796.4001

LES SPÉCIALISTES
de la remorque neuve et usagée

NOUVEAU • Réparation • Service • Attache et installation • Entretien • Maintenance

Même emplacement que Remorques Lewis

499, chemin du Grand Rang, La Présentation (Saint-Hyacinthe)

En voiture avec Marc Bouchard

Chevrolet Silverado Hybride Gros et vert



Marc
Bouchard

autos@cogocable.ca

Étrange comme certains véhicules sont, de prime abord, peu attirants. On les voit d'abord comme des outils simplement fonctionnels, ayant peu de rôle à jouer comme véhicule de promenade. Mais réglons la chose tout de suite : je ne sais si mes dimensions personnelles devenues plus imposantes avec l'âge y jouent un rôle, mais je suis devenu un véritable fan de camionnette pick-up. Et du nombre, difficile de ne pas apprécier le Chevrolet Silverado hybride, un vert mastodonte.

Le Silverado paraît intimidant, par sa taille et sa grille imposante. Avec le temps, on se rend compte qu'il est très docile et que l'on n'a pas l'impression de conduire un si gros camion. L'immense tableau de bord carré nous rappelle le but utilitaire de la chose, mais de nombreux efforts pour adoucir l'effet ont été faits.

Les appliques de chrome cerclant les commandes donnent une touche d'élégance tout en étant faciles d'utilisation. L'instrumentation est conçue pour être agréable à consulter. La vie à bord du Silverado est un charme. Les commandes au volant, une bonne insonorisation, un pratique ordinateur de bord avec le niveau d'énergie

de la batterie de 300 volts, la radio satellite, les nombreux compartiments de rangement dont l'accoudoir central qui est presque un bureau en soi font en sorte que l'on y est très à l'aise.

Le tableau de bord typique d'une camionnette et l'utilisation de plastiques durs sont très pratiques au nettoyage, mais esthétiquement parlant c'est ordinaire. Le tissu recouvrant les sièges semble de bonne qualité malgré une texture attirant la poussière. Un petit détail m'a agacé durant l'essai, la configuration des commandes dans la portière; installées sur l'invitant appuie-bras, on actionne régulièrement des commandes par accident.

Un pick-up familial

Le Chevrolet Silverado, par sa taille, favorise une abondance d'espace et de confort. Ainsi avec les six assises de la version multiplace et ses quatre portières, l'accès est facile pour tout le monde. En plus, les sièges sont très confortables avec un bon soutien lombaire ainsi qu'un dégagement ample.

La suspension indépendante rend la conduite confortable sans aucune trace du sautilllement jadis typique. On n'a définitivement pas l'impression d'être dans un monstre de travail, c'est même un peu familial comme véhicule. Mais attention, ne conduit pas une Silverado qui veut. Pour les néophytes, une caméra de recul ou une aide au stationnement seraient intéressants; heureusement ils sont offerts en option.

Sous le capot

L'intérêt que l'on porte à ce véhicule est principalement dû à sa motorisation, d'au-



Photos GM du Canada

tant plus qu'il offre actuellement l'exclusivité de la motorisation hybride dans cette catégorie. Quand on regarde les chiffres de consommation de 12,3 litres/100km, on comprend pourquoi c'est intéressant comme camionnette.

La preuve : la puissance combinée de 332 chevaux du V8 de 6.0 litres et du moteur électrique démontre une consommation raisonnable tout en maintenant les capacités. Dès que l'on se trouve entre 0 et 30 km/h, on est en mode électrique, et dès que l'on est immobilisé, le moteur à combustion est à l'arrêt. À cela, il faut ajouter que le système à deux modes adapte constamment la propulsion en fonction du couple disponible.

La transmission automatique de type hybride avec quatre rapports fixes est évidemment conçue en fonction de l'économie

de carburant. Et il ne faut surtout pas croire que les capacités de chargement sont amputées, puisqu'il peut tirer une charge de 2676 kg ou 5900 lbs.

La prise du volant est dans la lignée des camionnettes, par contre la direction électrique est assez directe et précise tout en étant bien assistée. Le freinage est ferme, mais les notions de physique se font sentir avec une importante inertie due au poids.

Soyons tout de même conscients que le Silverado demeure une camionnette : les suspensions arrière rendent parfois la randonnée sautillante, et l'espace de rangement, outre la boîte évidemment, sont peu nombreux, et parfois un peu étriqués.

Conclusion

Le Silverado hybride est vraiment un véhicule pertinent pour ceux qui ont besoin d'une camionnette. Il est économique, puissant, confortable, très bien équipé et nous donne bonne conscience. En fait, si ce n'était de sa taille imposante, il aurait beaucoup des qualités que l'on recherche chez un véhicule de tous les jours (Merci à Bertrand Godin).

Fiche technique :

Moteur: V8 6.0L ACC +
moteur électrique

Puissance (ch/tr/min) : 332 @
5100

Couple (lb.pi/tr/min) : 367 @ 4100

Roues motrices : 4 roues motrices

Transmission : Automatique à
4 rapports

Freins : Disques aux 4 roues

Freins antiblocage : de série

Transmission
automatique : (ville / autoroute)
9.8 / 9.2 L/100 km

Prix : 50 875 \$

Forces :

- Moteur puissant et hybride
- Direction électrique précise
- Espace intérieur bien aménagé

Faiblesses :

- Suspensions sautillantes
- Freinage un peu long
- Finition plastique



Photos GM du Canada

Audi A5 2.0 TFSI Quattro 2010

**Aussi performante
que superbe!**

La solide performance
et l'excellent rendement
énergétique du moteur 2.0 TFSI
améliore encore la déjà
très célèbre A5 Coupé!

Disponible à partir de

44 100\$*



**Venez vivre
l'expérience!**



Niquet

1917 boulevard Sir Wilfrid-Laurier
Route 116 St-Bruno | 450.653.7553
niquet.com

100

Vorsprung durch Technik



0216680

Halloween, souper méchoui et soirée disco

Les Loisirs Assomption tiendront leur traditionnelle soirée méchoui le samedi 24 octobre à compter de 18 h. Billets au coût de 25 \$ déjà disponibles au Centre communautaire Assomption (1915, rue Saint-Maurice).

Porc et boeuf braisés

Les invités se régaleront du succulent repas de porc et boeuf braisés servi par le Pavillon de l'Érable. Suivra la soirée disco animée par le DJ Sylvain Lussier, dont la réputation n'est plus à faire. Les convives peuvent apporter leur vin pour le souper (aucune autre boisson, alcoolisée ou non). Service de bar à coût raisonnable sur place.

Soirée disco et Halloween

La 13^e édition de cette soirée méchoui fera revivre les années disco. Les costumes ne sont pas obligatoires, mais ceux qui le désirent peuvent se déguiser. Plusieurs prix de participation seront remis en plus d'un prix au costume le plus original chez les hommes et chez les femmes.

Achetez vos billets dès maintenant au coût de 25 \$ au Centre communautaire Assomption. Vous pouvez également réserver une table de 6 ou 8 personnes. Aucun billet vendu après le jeudi 22 octobre, ni à la porte. La soirée méchoui des Loisirs Assomption, c'est l'endroit idéal en ville pour fêter l'Halloween! Pour information, contactez Nicole, au 450 771-6914. ◀



Méchoui 2008

AGA du Club Gymnaska-Voltigeurs

L'invitation est lancée à tous les parents qui aimeraient en apprendre davantage sur le fonctionnement du Club Gymnaska-Voltigeurs de Saint-Hyacinthe ou qui désirent s'impliquer.

L'organisme tiendra son assemblée générale annuelle le samedi 10 octobre, à compter de 10 h, au Pavillon des Pionniers.

Le Club Gymnaska-Voltigeurs invite les enfants de 5 ans et plus lors des prochains congés pédagogiques, les 23 et 26 octobre. Gymnastique en matinée, baignade ou patinage et grand jeu en après-midi. Coût 20 \$ pour la journée (9 h à 16 h). Service de garde disponible de 7 h 30 à 9 h et de 16 h à 17 h 30 au coût de 5 \$. Inscription avant le 18 octobre. Le formulaire est disponible sur le site Internet au www.gymnaskavoltigeurs.ca ◀



Optométristes sans frontières recueille 5 818 paires de lunettes usagées grâce au Club Lions de Saint-Hyacinthe

Lors du congrès annuel des clubs Lions à Coaticook, le Club Lions de Saint-Hyacinthe a de nouveau été honoré pour son implication au programme Optométristes sans frontières en ayant recueilli plus de 5 818 paires de lunettes usagées dans la région. Un certificat de reconnaissance a été décerné aux membres Lions maskoutains, Manon Morissette et Gaétan Thiboutot, par le Lion Maurice Duchesneau, responsable du programme pour le district U-4. La population est invitée à continuer de déposer les lunettes usagées dans les centres d'optométrie et dans les boîtes aux points de cueillette de la ville. Pour plus d'information sur ce projet, composez le 450 773-3538.

Qui joindre ?

Service des Loisirs	450 778-8333
Centre culturel	450 778-8335
Dret-là / Mélanie Martin	450 778-8357
Maison des Jeunes	450 774-2249

Dans nos quartiers :

Assomption / Nicole Champagne	450 771-6914
Bourg-Joli (Sacré-Coeur et Saint-Sacrement) / Michel Rouleau	450 773-1824
Christ-Roi / Cynthia Dolbec	450 773-1102
Douville / André Beauregard	450 773-7811
La Providence / Amélie Faille	450 773-7711
Notre-Dame / Nancy Maillet	450 773-4559
Saint-Joseph / Guillaume Beaulieu	450 778-7728
Saint-Thomas-d'Aquin / Bernard Leroux	450 796-4466
Sainte-Rosalie / Guillaume Leblanc	450 799-2727

Assomption

Fête d'enfant

Vous voulez organiser une fête pour l'anniversaire de votre enfant? Les Loisirs Assomption offrent trois forfaits différents. Le forfait « L'animé » est une chasse aux trésors avec jeux divers. Le forfait « Le branché » est un tournoi de jeux en réseau sur ordinateur + de XBOX 360 (jeux de hockey, rock band et guitar hero). Le forfait « Le sportif » se passe au gymnase avec le choix parmi les jeux suivants : tchoukball - soccer intérieur - hockey-balle. Chaque forfait comprend deux heures et demi d'animation, les chapeaux d'anniversaire, le gâteau et un jus par enfant. Minimum de 6 enfants, maximum 12. Les fêtes se tiennent de 13 h 30    16 h les samedis et dimanches. Coût 100 \$. Possibilité d'inclure le repas moyennant un supplément. Pour information, contactez Nicole au 450 771-6914.

Club Primo, Club ados et soirée vidéo

Les activités du Club Primo et du Club Ados sont de retour. En effet, afin de s'amuser entre amis, les jeunes fréquentant l'  cole Assomption sont invités à se rendre au Centre communautaire les mardis, mercredis et jeudis, de 15 h    17 h, alors que les Ados sont invités, de 18 h    21 h, les lundis et mercredis. XBOX 360, jeux d'ordinateur en réseau, ping-pong, billard, soccer de table sont au rendez-vous. Pour les cinéphiles âgés de moins de 12 ans, la Soirée vidéo est de retour le vendredi dès 18 h 30. Ces activités sont offertes gratuitement grâce aux activités organisées par les membres du conseil d'administration tout au long de l'année. Pour plus d'information, composez le 450 771-6914.

Douville

50   anniversaire

Quelle belle occasion de retrouver d'anciens employés, animateurs, membres du conseil d'administration et citoyens de Douville depuis les 50 dernières années!

Réservez votre soirée du samedi 28 novembre pour venir fêter en grand nombre

puisque « 50 ans, ça se fête en grand »! Coût du billet 25 \$ par personne incluant un repas chaud de trois services et une demi-bouteille de vin par personne. De l'animation, de la musique et de la danse suivront le souper. Les billets sont en vente dès maintenant au bureau des Loisirs Douville (385, av. Chapleau). Pour toute autre information, contactez André Beauregard au 450 773-7811.

Notre-Dame

Soirée de danse rétro

Les Loisirs Notre-Dame vous donnent rendez-vous aux vendredis dansants avec le groupe « Les Dean Marks » les vendredis 9, 23, 31 octobre, 6 et 20 novembre ainsi que les 4 et 18 décembre. Au centre communautaire Notre-Dame (2860, rue Saint-Prosp  r)    compter de 20 h. Admission 10 \$ incluant collation en fin de soirée. Pour information, communiquer avec Jacques Béliveau au 450 795-0098.

Brunch familial à volonté

Il y aura un brunch familial au Centre communautaire des Loisirs Notre-Dame le dimanche 18 octobre, entre 10 h 30 et 13 h. Au menu : oeufs, bacon, saucisses, salades, crudités, fèves au lard, rôties, desserts, jus, café et des surprises. Admission 9 \$ (11 ans et plus), 5 \$ (5-10 ans) et gratuit pour les 4 ans et moins. Pour information, composez le 450 773-4559.

Saint-Thomas-d'Aquin

Soirée Vins et fromages

La Corporation des Loisirs de Saint-Thomas-d'Aquin invite la population à la 4   édition de cette activité de financement, le samedi 7 novembre. Les fonds amassés serviront à combler les besoins de la clientèle jeunesse et des citoyens. Au menu : six variétés de vins, fromages raffinés, terrines, rillettes et fruits frais. Un orchestre jouera des airs connus, des prix de présence seront tirés et il y aura des surprises et de la bonne humeur à profusion. Coût 50 \$ par personne. Pour réservation et information, il suffit de composer le 450 796-4466. ◀



Ateliers d'initiation à la philatélie

Dans le cadre de son Salon des collectionneurs, les 17 et 18 octobre aux Galeries St-Hyacinthe, l'Association des numismates et philat  listes de Saint-Hyacinthe invite les jeunes de 6 à 12 ans à venir s'initier gratuitement à l'étude des timbres. Matériel fourni. L'atelier débute à 13 h. Pour plus d'information, on peut joindre Jacques Melançon au 450 774-0333.

C'EST TOUJOURS PLUS **LE FUN** À LA CAGE



Le vice-président aux opérations, Craig Macdonald, était accompagné de Jonathan Allen, propriétaire de Cages aux Sports; du maraudeur et de l'ancien centre-arrière des Alouettes de Montréal, Étienne Boulay et Bruno Heppell; ainsi que du conseiller aux opérations, Mathieu Allen.



La formation maskoutaine Karma a animé avec brio cette soirée festive.



Plusieurs centaines de personnes ont répondu à l'appel, le 15 septembre dernier, lors de la soirée VIP de La Cage aux Sports. Les Maskoutains ont d'ailleurs rencontré certains porte-paroles des Cages aux Sports, notamment Lucian Bute, Éric Lucas et Bruno Heppell.



**LA CAGE
AUX SPORTS**

SAINT-HYACINTHE



Le courtier indispensable

Saint-Hyacinthe | Drummondville | Victoriaville | Daveluyville

3395, rue Picard
Saint-Hyacinthe | 450 250-3321
dpaassurances.com

DPA
assurances
DESMARIS • PINSONNEAULT • AVARD



Imprimerie Dumaine

TOUJOURS PRÊTE
POUR LES DÉFIS
MUSCLÉS

Qualité et service,
ce n'est pas juste une impression

5350, AV. TRUDEAU, SAINT-HYACINTHE • 450 774-3536 • www.imprimeriedumaine.com



RÉOUVERTURE

3200, ave Cusson
Saint-Hyacinthe
450 778-2243



Dave Baillargeon (à gauche) a profité de l'occasion pour présenter le grand champion d'InterBox Lucian Bute à sa famille. Plusieurs fans ont également eu la chance de rencontrer le Roumain durant la soirée.

Les membres d'InterBox Lucian Bute, Éric Lucas, Adrian Diaconu, Jo Jo Dan, accompagnés de l'entraîneur Stéphan Larouche (à droite), ainsi qu'Étienne Boulay et Bruno Heppell, ont été chaudement accueillis par les Maskoutains. Le tout était orchestré par l'animateur de la soirée, Mario Langlois (à gauche).



Accompagné du champion du monde chez les super-moyens de la IBF, Lucian Bute (à gauche), le Maskoutain et président des Cages aux Sports Jean Bédard (à droite) en a profité pour discuter avec le directeur-général, Dave Baillargeon, ainsi que le gérant-général, Patrice Cournoyer, de La Cage aux Sports de Saint-Hyacinthe.



SE SALON DE L'ÉLECTRONIQUE INC.
Andréette

Vente, service et location sur tout appareil électronique

"Notre force...notre service!"

- **INSTALLATION À DOMICILE**
- **TECHNICIENS SUR PLACE**

info@salondelectronique.com

2783, rue Nichols, Saint-Hyacinthe J2S 2X2

Tél. : **450 774-7896**

1 866 330-7896 • Téléc. : 450 774-8747



SYLVESTRE & ASSOCIÉS
AVOCATS S.E.N.C.

Jacques Sylvestre Sr. Ad. E.	Isabelle Labranche L.L.B.
Jacques Sylvestre Jr. L.L.B., D.E. Sp.	Philippe Laverdière L.L.B.
Frédéric Sylvestre L.L.B.	Claude Germain L.L.B.
Ginette Laflamme L.L.B.	Jean-Pierre Boileau L.L.B.
Maryse Dubé L.L.B.	

*L'expérience et la compétence
à votre service depuis 70 ans*

Bureau : 450 773-8445
Montréal : 514 866-8445

Télécopieur : 450 773-2112
www.avocatssylvestre.ca

1600, rue Girouard Ouest, bureau 236
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 2Z8

Services à la communauté

Comptoir du Partage

Vente le vendredi 9 octobre, de 9 h à 14 h, au sous-sol de l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Sacrement au 2280, rue Bourdages Nord à Saint-Hyacinthe. Beaucoup d'articles en vente.

Chevaliers de Colomb de Sainte-Rosalie

Souper le vendredi 9 octobre, au 13 510, avenue de l'église. Menu : porc braisé. Billets en vente au coût de 8 \$.

Chevaliers de Colomb de Sainte-Madeleine

Brunch le dimanche 11 octobre, de 9 h à midi. Souper hamburger et smoke-meat le vendredi 16 octobre. Infos : 450 795-6232.

Toast populaire

Solidarité populaire Richelieu-Yamaska a invité Ian Forand, permanent au Comité chômage de Montréal et réalisateur du vidéo *À force de convictions*. Il assurera cette animation avec Félix-Étienne Tétreault, un étudiant intervenant depuis cinq ans au Mouvement action chômage de Saint-Hyacinthe. La rencontre se tiendra le mardi 13 octobre, de 8 h à 10 h, au Restaurant Lussier au 2005, rue Saint-Pierre Ouest à Saint-Hyacinthe. Pour information, il suffit d'appeler au 450 773-8583 poste 223 ou d'écrire au jeanpaulstamand@cgocable.ca

Assistance formulaires

Des bénévoles aideront les personnes qui ont besoin d'aide pour remplir leurs différents formulaires gouvernementaux le mardi 13 octobre, de 10 h à 11 h 30 et de 13 h 30 à 15 h 30, au Centre de Bénévolat situé au 1015, rue Dessaulles à Saint-Hyacinthe. Infos : 450 773-4966.

Atelier informatique individuel gratuit!

Que ce soit pour apprendre à maîtriser le clavier et la souris ou utiliser les logiciels

Word, Excel, Publisher, Internet ou autres, des sessions informatiques individuelles et gratuites sont offertes au Centre de femmes L'Autonomie en soiE. Les rencontres sont basées selon vos besoins et s'effectueront à votre rythme. Les rencontres sont disponibles les lundis de 13 h 30 à 16 h 30, les mardis et les mercredis de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. Le mardi 13 octobre, de 13 h 30 à 16 h, il y aura également un atelier d'initiation aux services gouvernementaux disponibles sur Internet. Pour un rendez-vous, téléphonez à Émilie Vaillancourt, au Centre de Femmes, au 450 252-0010.

Fermières de Saint-Hugues

Activités d'octobre : le 13, réunion mensuelle; le 20, lavette à la broche (suite); et le 27, atelier culinaire avec le chef Cong Bon du Poulet du Québec (50 personnes maximum). Toutes les activités ont lieu à la salle municipale de Saint-Hugues à 19 h. Infos : Marie-France St-Martin au 450 794-2096.

Fermières de Saint-Césaire

Prochaine réunion le mardi 13 octobre, à 19 h, au 1135, rue Vimy. Pour souligner le mois du cancer du sein, on vous demande de porter un petit quelque chose de rose.

Cuisines collectives/Purées de bébé

Vous êtes enceinte, vous avez un enfant de 0 à 8 mois? Le Centre de Bénévolat vous offre la possibilité d'apprendre à faire des purées de bébé de toutes sortes en les cuisinant vous-même avec d'autres parents. Une cuisinière expérimentée vous attend en avant-midi de 9 h 30 à 11 h 45 et c'est gratuit. Dates : 14 octobre ou 25 novembre. Inscription : Centre de Bénévolat de Saint-Hyacinthe au 450 773-4966.

Le vie montante

Réunion le mercredi 14 octobre, à 13 h 30, au sous-sol de l'église du Précieux-Sang (salle

Jauron) au 2625, rue Saint-Pierre Ouest. Thème : Le sacrodoce baptismal (1 P2, 4-5, 9-10). Infos : Mariette Leblanc au 450 252-0433.

Le Phare

On les aime nos enfants! Oui, mais...
Au Phare, Saint-Hyacinthe et régions. Le trouble déficitaire de l'attention avec ou sans hyperactivité, éduquer sans s'épuiser... Tout un savoir-faire! Anne Tremblay, psychoéducatrice, viendra parler de ce sujet le mercredi 14 octobre, à compter de 19 h, au 620, avenue Robert à Saint-Hyacinthe. C'est gratuit. Infos : 450 773-7202.

Conférence publique gratuite sur le TDAH

L'Association québécoise des troubles d'apprentissage (AQETA) invite la population à une conférence du Dr François Raymond, pédiatre à la Clinique Adoncour à Longueuil, le mercredi 14 octobre, de 19 h à 21 h, à la Polyvalente Hyacinthe-Delorme (Salle Katimavik) au 2700, avenue T.-D.-Bouchard à Saint-Hyacinthe. Sa conférence portera sur « Le TDAH : de l'adolescent à l'adulte ». Parmi les thèmes abordés : Qu'est-ce que le TDAH (trouble de déficit de l'attention avec ou sans hyperactivité)?, comment établir le diagnostic?, Quels sont les traitements disponibles? Pour réservation, il suffit d'appeler à l'AQETA au 514 847-1324 ou d'écrire à l'adresse info@aqeta.qc.ca, www.aqeta.qc.ca.

Maison de la Parole

Le mercredi 14 octobre, de 19 h 30 à 21 h 30, à la Maison de la Parole, Édith Lavoie, p.m., donnera une conférence portant comme thème : « Et si Dieu m'attendait à la croisée des chemins... ». La conférence a lieu au 650, rue Girouard Ouest à Saint-Hyacinthe. Infos : Muriel Timmons ou 450 773-2588, poste 289 ou Édith Lavoie au 450 771-8556.

Personnel retraité du CSSSR

Déjeuner mensuel le jeudi 15 octobre, à 8 h 30, au restaurant Tutti Frutti situé au 5986, rue Martineau à Saint-Hyacinthe. Infos : Louise Descôteaux au 450 773-9867 ou Jacqueline Demers au 819 336-3478.

Soirée Femmes Inspirantes

Thérèse Gagnon, auteure du livre *Quand les éducatrices et les grands-parents racontent les marionnettes se font complices*, et Marlène Dubé, auteure du livre *Ça vaut la peine de rêver avant de s'endormir* seront à L'Heure du thé (1800, rue Des Cascades) le dimanche 18 octobre, à compter de 19 h. Le but de ces rencontres est de créer un réseau de femmes inspirantes, motivantes, enthousiasmantes, de découvrir de nouveaux talents, de s'amuser dans une ambiance conviviale, de partager ses expériences, ses connaissances, de faire connaître son entreprise par le marketing relationnel et de se rencontrer dans un endroit simple et chaleureux. Le coût d'entrée est fixé à 10 \$. Infos : Marlène Dubé au 450 771-8540.

Cours de premiers soins

L'Ambulance Saint-Jean donnera un cours de premiers soins les dimanches 18 et 25 octobre. Infos : 450 773-1872.

Association des stomisés

Journée d'information de l'Association des stomisés Richelieu-Yamaska le samedi 24 octobre, à compter de 9 h 30, au Restaurant Lussier situé au 2005, rue Saint-Pierre Ouest à Saint-Hyacinthe. Présentation des produits Convatec et présence de Luc Parenteau, stomathérapeute. Jean-Pierre Lapointe viendra parler du congrès provincial des personnes stomisées qui s'est tenu les 2 et 3 octobre.

Les personnes intéressées à prendre part à cette activité, sont invitées à réserver leur place pour le repas, avant le 17 octobre, auprès de Nicole Lafleur au 450 796-3147.

Souper-bénéfice à Saint-Jude

Le samedi 24 octobre un souper animé par Yvon Blouin est organisé comme activité de financement pour la Fabrique de Saint-Jude. Le coût du billet pour le souper est de 20 \$. Le traiteur sera Le Pavillon de l'Érable. Il y aura également tirage de nombreux prix en argent dont un premier prix de 3 000 \$, un deuxième prix de 500 \$ et cinq prix de 100 \$. Le coût du billet pour le tirage est fixé à 50 \$. Il est possible de se procurer des billets au secrétariat de la Fabrique, au restaurant Entre-Amies et à l'Épicerie Maurice Brazeau. Réservez tôt, car aucun billet ne sera vendu à la porte. De plus, le mercredi 28 octobre, une messe solennelle à l'occasion de la fête patronale de Saint-Jude sera célébrée à compter de 18 h 30 à l'église de Saint-Jude.

Le Phare

Vivre auprès d'une personne atteinte de maladie mentale est parfois si difficile que l'on ne peut voir la lumière au bout du tunnel. N'hésitez pas à communiquer avec Le Phare pour : répit, écoute et groupes de soutien. Infos : 450 773-7202 ou sans frais au 1 877 773-7202.

CAVAC

Le Centre d'aide aux victimes d'actes criminels de la Montérégie (CAVAC) offre ses services professionnels à toute personne victime, aux proches et aux témoins. Ces services sont : accueil, écoute, intervention post-traumatique, information sur les droits et recours, dont le processus judiciaire criminel, ainsi que l'accompagnement dans les démarches. Pour rejoindre les intervenants, il suffit de composer le 450 778-9410 ou le 1 866 LE CAVAC, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30. Les services sont gratuits et confidentiels.

Groupe de partage pour hommes de la Montérégie

Le groupe de partage pour hommes de la Montérégie a pour but de venir en aide aux hommes qui vivent des difficultés, soit une rupture amoureuse, une séparation, une perte d'emploi, un divorce, de l'isolement, un deuil, une situation éprouvante. L'aide est apportée par des intervenants qualifiés dans le domaine. Le participant veut reprendre le contrôle sur sa vie et redécouvrir le bonheur de vivre. Les rencontres ont lieu soit à Boucherville, Varennes, Brossard, Longueuil ou Saint-Hyacinthe. Les hommes se rencontrent un soir de semaine de 19 h à 22 h. Pour toute information, veuillez communiquer avec Normand Legros ou Michel Breton au 514 299-3210. D'autres infos sur le site Internet au www.sud-ouest.ca

Service d'intégration au marché du travail

Le Service d'intégration au marché du travail de la Montérégie offre un programme de formation en recherche d'emploi gratuit. Pour plus d'informations, contacter Stéphane au 450 261-8811. Le SIMTM est situé au 2780, rue Raymond (bureau 014).

Émergence

Émergence, nouveau groupe de rencontre Alcooliques Anonymes les mardis à 18 h 30 au Pavillon Saint-Charles (1^{er} étage, salle 133). Entrée boul. Laframboise.

Chercheurs d'emploi de 55 à 64 ans

Dans le cadre du projet DÉPART, Action Emploi offre un service gratuit et spécialisé pour les chercheurs d'emploi, prioritairement âgés de 55 à 64 ans. Le projet s'adresse aux individus demeurant dans la MRC des Maskoutains, sans emploi, motivés et prêts à s'engager dans une formation intensive de groupe d'une durée de quatre semaines visant le retour au travail. Les bureaux d'Action Emploi Saint-Hyacinthe sont situés au 430, rue Saint-Joseph. Pour informations : 450 773-8888.

Sudoku

Le défi sudoku de Jean-Claude Huriaux

PROBLÈME NO 181 NIVEAU : Facile

	2				3		8	
	7		9	6			5	1
			8	1	2		4	
		9				8	1	
	4	5				9		
	8		1	7	6			
2	6			9	5		3	
	5		2				7	

RÈGLES DU JEU :

compléter la grille avec les chiffres de 1 à 9 de façon à ce que chacun d'eux se retrouve une seule fois dans chaque rangée, chaque colonne et chaque bloc de neuf cases, délimité par le trait foncé.

Solution problème #181

9	1	8	5	2	1	5	6	
8	1	5	6	7	9	2		
2	6	9	1	4	8	7		
1	2	6	1	8	9	5	7	4
5	9	1	6	7	2	1	8	
7	1	8	2	5	6	4	9	
4	7	2	1	8	9	6	5	
1	5	2	7	9	6	8	4	3
6	8	9	4	5	2	7	1	

Immobilier et habitation

Plus de 6 660 arbres se sont ajoutés aux Salines depuis deux ans

La Ville qui plantait des arbres

Lundi, la Ville de Saint-Hyacinthe a procédé à une plantation d'arbres au parc Les Salines. Pour une deuxième année consécutive, ce geste compensera pour une partie des émissions de CO₂ associées à la flotte de ses véhicules municipaux.

Plus de 600 arbres ont été mis en terre par la firme ZÉROCO2 dans le parc Les Salines. À cela est venu s'ajouter plus de 3 679 arbres grâce à la participation d'organisations, d'entreprises et d'individus ayant également adhéré au programme ZÉROCO2. À titre d'exemple, pour compenser les émissions générées par la tenue de ses Assises annuelles, l'Union des municipalités du Québec a collaboré à la plantation de 700 arbres en 2008. De son côté, l'Annuel de l'auto, en rendant les essais routiers nécessaires pour la rédaction du livre carboneutres, a permis l'ajout de 300 arbres sur le territoire de la municipalité.

C'est donc plus de 6 660 arbres qui ont été plantés durant les deux dernières années dans le cadre du programme, soit l'équivalent de 13 terrains de football en superficie. Cette action collective assurera la pérennité de la forêt du plus grand parc de la Montérégie, le parc Les Salines, parc municipal et base de plein air, apprécié par les citoyens de la région et les touristes. Afin de maximiser l'effet positif des arbres sur l'environnement, ZÉROCO2 surveillera étroitement leur croissance et assurera l'entretien des espèces plantées.

Les arbres absorberont des milliers de tonnes de CO₂

Parmi les essences d'arbres mises en terre pour favoriser la biodiversité du milieu, on trouve de l'épinette blanche, du mélèze laricin, du pin blanc, du sapin baumier, de l'érable argenté, du frêne d'Amérique (blanc) et du noyer cendré. Ces arbres agiront au cours des prochaines années comme puits de carbone et comme l'explique Sébastien Léonard, président de ZÉROCO2, « une plantation d'arbres peut contrecarrer efficacement les gaz à effet de serre. Durant les 20 à 35 premières années de leur croissance, ces arbres absorberont des milliers de tonnes de CO₂, ce qui équivaut à plusieurs centaines d'automobiles retirées de la circulation. Toutefois, il va de soi que l'option la plus performante est de réduire à la source. »

D'autres gestes ont également été posés par la municipalité afin d'améliorer la qualité de l'environnement du territoire de Saint-Hyacinthe, confirmant ainsi l'engagement de la municipalité envers la cause environnementale. Par exemple, la démarche de mise en conformité des installations septiques, le projet d'acquisition, de protection et de mise en valeur du boisé de La Survivance, un boisé d'une superficie de sept hectares et l'adoption d'une politique de l'arbre laquelle se traduit par une série de mesures pour accroître la biomasse sur le territoire municipal. ◀



Photo Robert Gosselin, Le Courrier (c)

Claude Bernier, Sébastien Léonard, de ZÉROCO2, Éric Leuenberger, du service des Loisirs, Huguette Corbeil et Rosaire Martin.

Saint-Damase : déménagement du bureau municipal

La municipalité de Saint-Damase bénéficie d'une aide financière du gouvernement du Québec pour déménager d'ici la fin décembre son bureau municipal, dans l'ancienne quincaillerie Rona, sur la rue St-Étienne.

Une aide de 622 930 \$ est consentie dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités dans un projet total de 935 000 \$.

Le projet comprend plusieurs travaux de rénovation au bâtiment pour y aménager les bureaux de la mairie, des locaux communautaires ainsi que la bibliothèque municipale dans un plus grand espace.

De plus, la caserne d'incendie pourra récupérer cet espace vacant pour ajouter à ses

équipements un nouveau camion-citerne, améliorant ainsi la qualité des services municipaux offerts à ses 2 500 citoyens.

« Je me réjouis de pouvoir annoncer l'aide financière de notre gouvernement pour la relocalisation des services municipaux de Saint-Damase dans un autre bâtiment de plus grande superficie. Au terme des travaux de rénovation, les autorités municipales seront en mesure d'offrir des locaux adéquats pour la mairie et la bibliothèque en plus de disposer d'espaces pour divers organismes communautaires, notamment, le Club de l'Âge d'or et la Popote roulante », a souligné la ministre responsable de la Montérégie, Nicole Ménard. ◀



Ornithologie et interprétation de la nature en octobre

En cette saison, la chute des feuilles facilite l'observation et la migration amène de nouvelles espèces. Les prochaines sorties sont prévues le 14 octobre à 8 h et le 27 octobre à 16 h. Durée d'environ 90 minutes. Réservation obligatoire auprès de Rita Leblanc au 450 773-9917. Admission 3 \$ ou 1 \$ sur présentation de la carte de membre du Boisé des Douze. Maximum de 10 personnes par groupe. Prévoir des vêtements confortables et de bonnes chaussures, selon la température. N'oubliez pas vos jumelles! Annulation si pluie abondante ou soutenue. Rendez-vous au stationnement de la rue Brouillette. On peut consulter le site du Boisé des Douze au <http://www.ville.st-hyacinthe.qc.ca/boise/> Sur la photo : une paruline masquée

À VENDRE / À LOUER
PAR LE PROPRIÉTAIRE

Maison bigénération, près de tous les services (écoles primaires, piscine municipale, boisé, patinoire). Secteur Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe. Bien entretenue, patio, remise et bcp de rangement, 4 chambres, 2 salles de bain, libre immédiatement! Belle occasion pour acheteur sérieux! 168 000 \$.

450 768-4161 (rés) / 450 278-1112 (cell.) 0219246

À VENDRE
PAR LE PROPRIÉTAIRE

Village de Saint-Hugues

Magnifique centenaire, pièces sur pièces, plafonds de bois et poutres apparentes, 3 cac, poêle à bois. Garage/hangar. Grand terrain privé, clôturé avec beaucoup d'arbres matures, secteur paisible.

Information : 450 774-3067

Annonces classées 450 771-0677

HEURE LIMITE: L'heure de tombée pour les annonces classées est le mercredi 13 h. Après cette heure, elles sont automatiquement reportées à la parution suivante.

Rive-Sud et Montréal: 514 875-1948, télécopieur: 450 773-3115

Fondé en 1853
Le Courrier
de Saint-Hyacinthe

INDEX DES RUBRIQUES

À VENDRE

- 100 AMEUBLEMENT
- 105 ANTIQUITÉS
- 110 ÉLECTROMÉNAGERS
- 120 ARTICLES DE SPORTS MOTORISÉS
- 125 ARTICLES DE SPORTS
- 130 MACHINERIES ET PIÈCES AGRICOLES
- 140 ANIMAUX
- 145 OUTILLAGE
- 150 DIVERS
- 160 MUSIQUE
- 170 VÊTEMENTS
- 175 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
- 180 BOIS DE CHAUFFAGE
- 185 VENTE DE GARAGE

PROPRIÉTÉS

- 200 DE CAMPAGNE
- 210 À REVENUS
- 220 UNIFAMILIALES
- 240 COMMERCES / ÉDIFICES COMMERCIAUX
- 250 CONDOMINIUMS
- 260 MAISONS MOBILES
- 270 FERMES-TERRES
- 275 GARAGES ET ENTREPÔTS
- 280 TERRAINS
- 290 CHALET

VÉHICULES

- 305 AUTOMOBILES
- 310 CAMIONS - CAMIONNETTES
- 320 VÉHICULES - GARAGES
- 330 VÉHICULES RÉCRÉATIFS
- 340 MOTOCYCLETTES - MOTONEIGES

À LOUER

- 410 CHAMBRES / CHAMBRES ET PENSION
- 421 À PARTAGER
- 422 LOGEMENTS 1 1/2 ET 2 1/2
- 424 LOGEMENTS 3 1/2
- 426 LOGEMENTS 4 1/2
- 428 LOGEMENTS 5 ET PLUS
- 430 PROPRIÉTÉS
- 440 MAISONS DE CAMPAGNE
- 450 BUREAUX-LOCAUX-COMMERCE
- 460 CHALET
- 470 MAISONS MOBILES - ROULOTTES
- 475 GARAGES ET ENTREPÔTS
- 480 CONDOMINIUMS
- 485 LOFTS

SERVICES

- 500 OFFRES D'EMPLOI
- 510 ASTROLOGIE
- 520 COURS
- 530 ENTRETIEN MÉNAGER
- 535 SANTÉ
- 540 GARDERIE
- 550 PERDU-TRUVÉ
- 560 OCCASIONS D'AFFAIRES
- 570 RECHERCHE DIVERS
- 575 SERVICES COMPTABLES/IMPÔTS
- 580 SERVICES DIVERS
- 585 VOYAGES / ÉVÉNEMENTS
- 590 AMITIÉ - RENCONTRES
- 595 SERVICES PERSONNELS

PRIÈRES

- 600 PRIÈRES
- 650 REMERCIEMENTS

AVIS PUBLICS

- 700 AVIS LÉGAUX
- 720 ENCANS

105 ANTIQUITÉS

ACHAT d'antiquités, succession complète. Maurice Rainville: 450-771-2288, cell.: 450-771-8393.

ACHÈTE antiquités meilleur prix comptant à domicile. Meubles/articles tous styles; bijoux; tableaux internationaux, canadiens, etc. Informations: François, cell.: 514-891-0699 ou lesantiques@gmail.com

110 ÉLECTROMÉNAGERS

RÉFRIGÉRATEUR-CONGÉLATEUR. Kenmore, 2 portes, blanc, 33"x67", 13 ans, très propre, machine/glace, filtreur/eau, 275\$. 450-773-8708.

120 ARTICLES DE SPORT MOTORISÉS

ACHAT/vente/échange VTT (4 roues), 1985 à 2009. Payons meilleurs prix comptant. Nous nous déplaçons. En affaires depuis 1994. VTT Martin: 819-364-2578.

ACHÈTE motos tous genres: antiques/véhicules tout-terrain. Payons meilleurs prix. Plus de 50 motos en inventaire. Tremblay Motos; 1100, Des Ateliers, St-Hyacinthe (Dowville); 450-771-9247, 450-773-5028.

140 ANIMAUX

3 CHIOTS Chihuahua, âgés 7 semaines: 1 mâle blond; 700\$. 1 femelle noire (pattes brunes); 650\$. 1 femelle noire et brune; 700\$. Élevés milieu familial, parents sur place; incluant carnet santé du vétérinaire et trousse de départ; 450-799-3587.

A St-Pie, écurie neuve, pension pour chevaux avec sentiers boisés et manège intérieur; 450-772-5221, 450-772-6196.

140 ANIMAUX

RELAIS Canin. Berger Allemand, Bouvier Flandres, Labrador, Bassett Hound, Doberman, Caniche, Shih-Tzu, Jack Russell... Vaccinés/vermifugés, garantie. Formation maître-chien, 450-777-4414 www.relaiscanin.com

150 DIVERS

4 PNEUS d'hiver neufs avec roues 205/70R15, prix demandé 300\$, 450-278-3004.

4 PNEUS hiver 16" (sur jantes chromées), étaient sur Pontiac Grand Prix; 800\$/ensemble (négociable); cell.: 450-419-1914.

4 PNEUS hiver Goodyear (sur jantes), 205/65R15; pour Chrysler Sebring; 325\$/ensemble; après 18h: 450-791-2322.

4 PNEUS hiver Weather-Master S/T2 Snow Groove Cooper, 235/55R17. Seulement 1 semaine d'utilisation! 450-771-4322.

À vendre: équipement complet de traicteur, très bon prix et 2 machines à méchoui. Communiquez avec Michel; 450-223-4273.

ARGENT RAPIDE! Prêt de 500\$ sur salaire, remboursé à 47,85\$/semaine. Réponse en une (1) heure. Condition: emploi stable (depuis au moins 6 mois); 1-877-500-3132.

CABANONS (remises à jardin): 10'x12', 1,599\$. 10'x16', 1,849\$. 12'x16', 2,099\$. 15'x20', 2,999\$. 15'x30', 4,499\$. 20'x30', 5,899\$. Autres grandeurs disponibles, livraison et installation gratuites. #RBO: 8213-9338-04; 450-632-0007.

CÈDRES pour haies: qualité supérieure, semi-cultivés, 2' à 3' et+, 3,29\$/chacun (livraison incluse); 1-888-986-2593.

COUVERTURES pour spa. Prix et qualité imbattables; disponibles dans toutes les formes et couleurs; www.thecoverguy.com/francais.php 1-866-565-5252.

150 DIVERS

ordinateurs-usages.com Super promotion d'été. Écrans neufs LCD: à partir 129\$ et Pentium IV: 199\$ (garantie). Réinstallation Windows: seulement 40\$. Livraison/réparation/recyclage. Passez en magasin: 7635, boul. Laframboise, St-Hyacinthe (St-Thomas-d'Aquin); 450-253-8324.

ROUES, jantes, pneus, essieux, ressorts, lumières LED, crics, etc. Livraison tout le Québec. Visitez www.piecesremorqueexpress.com 1-800-830-1688.

SCIERIE à partir 3,495\$. Convertissez vos billes en bois charpente grande valeur, avec votre scierie portative Norwood, 1-800-408-9995 poste: 400-QN, www.scieriesnorwood.ca/400q/

TOILE Tempo 18'x13', pour fermer abri d'auto avec fenêtre: 150\$ et 4 tours chromées, 14" (pour enjoliveurs auto). 20\$/ensemble; 450-799-4298.

160 MUSIQUE

A CONSERVER VIOLONS

Réparation/restauration ajustement. À vendre: violons de toutes les grandeurs (jusqu'à violoncelle), archets et accessoires.

Estimation gratuite. Luthier d'expérience. Granby: 450-776-2828 St-Hyacinthe: 450-518-1218.

ORGUE non fonctionnel (idéal pour pièces), marque Lowrey; payé: 15,000\$; laisserais: 300\$; 450-774-8525.

170 VÊTEMENTS

ACHÈTE MANTEAUX Fourrures usagées: Vison, renard, lynx. Payons 100\$ à 500\$ comptant; 1-888-845-8586 (laissez message).

175 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS Francs Bomarc. Manufacturier planchers bois franc prévernissés très grande qualité. Au 53, Gatineau, Granby. 450-378-9883/1-877-378-9883. Ouvert lundi au samedi.

LES bâtiments Future Steel - Durables, fiables. Structures complètement en acier. Fabriqué spécifiquement selon vos besoins/exigences; 1-888-534-2121 poste 257.

180 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS de chauffage en 8 pieds et en 16 pouces. 819-398-7535.

BOIS de foyer Borduas (depuis 25 ans en Montérégie): bois érablé de montagne, sec, 1^{ère} qualité; livraison rapide. Demandez Réjean: 450-347-2751.

BOIS mélangé, 80\$/corde 16" (livraison incluse); 450-799-4716, cell.: 450-261-6205.

SPECIAL. bois écologique Novafamme; bûche de nuit (5 à 7 heures combustion); 450-776-3548, www.franciscoiniere.com

185 VENTE DE GARAGE

BAZAR au Centre des Aînés: 1390, Bourgogne, Chambly; samedi 10 octobre, 8h30 à 16h. De tout... Infos/réservation d'espace: Diane, 450-658-0075.

STE-MARIE-MADELEINE; 2235, Demers; 10-11-12 octobre (beau temps/mauvais temps), 8h à 17h. Très grosse vente de garage!

200 PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE À VENDRE

MAISON campagne +fermette; au 68, rang St-Georges, St-Liboire (5min. de l'autoroute 20). Grange, propriété rénoverée; visible sur: www.lespac.com #20030416; 450-773-2072.

210 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

RECHERCHE immeuble à logements, 6 unités et+, à St-Hyacinthe; aucun financement nécessaire; bur.: 450-252-1995 poste 23.

TRIPLEX zoné commercial; 6830, boul. Laurier ouest, St-Hyacinthe (secteur Douville); 1x8-1/2 et 2x3-1/2, garage 16'x35', revenu mensuel: 1,550\$; plusieurs rénovations effectuées; après 16h: 450-774-1134, 450-774-8089.

220 PROPRIÉTÉS UNIFAMILIALES

A Ste-Rosalie; très beau semi-détaché neuf; façade en pierre; 1,000pi², bois franc/céramique, grand terrain, finition haut-de-gamme, insonorisation maximum; seulement 164,580\$ (+taxes); 450-501-5010.

A St-Liboire; maison entièrement rénoverée; 4càc/2sdb, sous-sol fini, terrain +38,000pi², tranquillité assurée, 2 garages et encore plus... 229,000\$; www.lespac.com #9610297; 450-793-2118, cell.: 450-278-4404.

280 TERRAINS À VENDRE

NOTRE-DAME-DES-BOIS. Grands terrains boisés en montagne, à partir de 19,500\$ (financement à partir de 100\$ comptant et 100\$/mois); 819-888-2314, www.domainedesappalaches.ca

ST-HYACINTHE; très beaux terrains pour construction bungalows, prêts à construire, travaux permanents payés 100%; très rares, bons prix. Yvan; 450-501-5010.

TERRAINS pour unifamiliales, semi-détachés, triplex et multiplex; tous avec services, prêts à bâtir; situés dans plusieurs villes sur la Rive-sud; 514-502-6691, www.gestehterrain.com

305 AUTOMOBILES

ACHETONS véhicules pour route ou pour pièces; payons bon prix; transfert SAAQ jour/soir; remorquage gratuit; 514-943-0989, 450-447-8536.

BUICK Allure CXL, 2006, gris pâle, automatique, tout équipée, toit ouvrant, roues chromées, très bonne condition, roues/pneus hiver, 64,000km, 10,995\$. 450-261-8373.

CHRYSLER Dynastie, 1989, mécanique en bon ordre/commandes électriques A1, chaussée 4 pneus hiver; 485\$, téléphonez entre 17h et 18h30: 450-773-9144.

HONDA Civic LX, 1998, 106,000km, automatique, radio/cassettes, volant ajustable, pneus hiver; freins avant neufs; anti-rouille, idéal pour étudiant(e), 3,800\$; 450-584-3770.

JETTA TDI, familiale, 2006, couleur marine, cuir beige, 112,000km, impeccable, pneus hiver/été neufs, économique (plein d'essence: 1,100km); 17,990\$; 450-788-2633.

SEBASTIEN Perron Auto. Achetons véhicules pour pièces ou route; payons comptant, prix compétitifs; 450-250-0418, 450-775-1674.

TOYOTA Echo, 2002, berline, 4 portes, automatique, 92,600km, a/c, excellente condition, très propre, proprio retraité; 6,700\$; 450-278-2043.

310 CAMIONS CAMIONNETTES

DODGE Caravan, 1996, très propre int./ext., vert, peu de rouille, 224,690km, 5 passagers, 1,500\$, 450-252-8093, cell.: 450-501-8093.

320 VÉHICULES GARAGES

A voir: autos, camions, 4x4 (années 2003 à 2008); financement maison, aucun cas refusé/aucun endosseur (léger dépôt). Automobile Brisson; 1-866-566-7081, www.automobilesbrisson.com

ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème crédit? Aucun cas refusé. Financement sur place. Voitures, camions/tourgonnettes, 2000-2006. Robert Cloutier Autos; 450-446-5250/514-830-0098, 1-888-446-5250, www.robertcloutierautos.com

"Une résidence d'époque qui répond à vos besoins actuels"

OUVERT AUX VISITEURS
En tout temps
Sur rendez-vous

Résidence
La Belle époque

RÉSIDENCE DE PERSONNES ÂGÉES pour personnes autonomes et en légère perte d'autonomie, court séjour, convalescence et 55 ans et plus (bienvenue).

PROMOTION :

Signez un bail de plus de 12 mois et recevez un mois gratuit (13e voir condition, temps limité)

Inf.: Sylvie : 450 250-2220
2935, rue Saint-Pierre Ouest, Saint-Hyacinthe (sect La Providence)

Chambres avec toilette et lavabo, excellente cuisine avec menus variés faits sur place, buanderie, surveillance 24h, animation, sonnerie d'urgence, maison rénoverée avec ascenseur.

LOFT 1 1/2 DISPONIBLES
PERSONNES en PERTE
D'AUTONOMIE

UNITÉ DE SOINS DE SANTÉ ET
UNITÉ PROTHÉTIQUE

- 3 repas équilibrés & collations
- Soins de santé & infirmier 24h/24
- Visite hebdomadaire du médecin
- Entretien ménager
- Lingerie, buanderie
- Bouton d'urgence
- Bain thérapeutique, etc.

VISITE 7 JOURS

L'Eau Vive

Admissible au crédit impôt
INFO: Christian Mailhot 450 250-8483
920, boul. Casavant E. www.leauvive.ca

Fondé en 1853
Le Courrier
de Saint-Hyacinthe

- ☐ Visa
- ☐ Master Card
- ☐ Comptant

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

TEXTE (en majuscules): _____

Annonces classées

655, avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, J2S 5G4
Tél.: 450 771-0677 — Tél.: Rive-Sud et
Fax: 450 773-3115 Montréal: 514 875-1948

Date exp. _____
Année _____ Mois _____

RUBRIQUE NO: ☐ ☐ ☐

Pour un service plus rapide, préparez votre texte et passez à nos bureaux ou téléphonez-nous

0230609

0221690

AVIS AUX ANNONCEURS

Le Courrier de Saint-Hyacinthe ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique.

Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: "Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant." Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toute correction à apporter ou tout retrait d'une annonce classée doit parvenir au bureau du journal avant 13 h, le mercredi. Après ce moment, l'annonce sera facturée comme entendue.

TARIF

10 41\$

20 mots par annonce

+ taxes = 11 75\$

31¢ + taxes le mot additionnel

Toutes vos annonces classées sont maintenant affichées sans frais additionnel sur notre site Internet: www.lecourrier.qc.ca

LES ANNONCES CLASSÉES SONT
PAYABLES À L'AVANCE

HEURE DE TOMBÉE MERCREDI 13 h

Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place.

VISA

Master Card

320

VÉHICULES GARAGES

FINANCEMENT privé, autos & camions. Aucun cas refusé. Beloeil: 450-446-2800, Granby: 450-372-2727, Sherbrooke: 819-349-7250.

330

VÉHICULES RÉCRÉATIFS

MOTORISÉ 35' (classe A) Holiday Rambler Admiral, 2001, 52,000M, excellent état, Ford V-10, extension, toit aluminium; qualité supérieure; 59,500\$; 450-774-4075.

410

CHAMBRES/CHAMBRES ET PENSION

2 CHAMBRES entièrement meublées, dans grande résidence privée St-Hyacinthe (Denville); bord de l'eau; 450\$/mois (électricité incluse); livres immédiatement; 450-778-1146.

BELLES chambres, idéales pour étudiant(e), Internet disponible, incluant: cuisinière/réfrigérateur, chauffage, buanderie sur place. A 150m de Fac. Méd. Vét., 450-779-2534.

CHAMBRE à louer; toilette et câble privés, chauffage/éclairage; cuisine communautaire, 260\$/mois, libre immédiatement; 450-779-2213, cell. 450-230-2668.

CHAMBRE au sous-sol d'un bungalow, Saint-Hyacinthe (secteur Saint-Joseph); meublée; avec câble, 300\$/mois, libre immédiatement; 450-772-0988, cell. 450-779-0048.

CHAMBRE meublée, éclairée/chauffée; câble, buanderie; rue Lafontaine, St-Hyacinthe; libre immédiatement; 450-779-7563 (laissez message).

DOUVILLE, St-Hyacinthe; étudiant(e) et travailleur(euse); meublées ou non, chauffées/éclairées, cuisine, salle lavage, inst. câble/téléphone; 245\$/mois à 300\$/mois, livres immédiatement; 450-771-4157, 450-774-5054.

QUARTIER Nord (près Galeries St-Hyacinthe/hôpital/écoles); chambre meublée avec lavabo, utilities cuisine, câble; entrée privée, non-fumeur, prix raisonnables; 1275, Prince; 450-773-3875.

SPECIAL Résidence Leclerc (personnes âgées); chambre bien éclairée, téléphone/câble, surveillance 24h; 850\$/mois; crédit d'impôt; 1 mois 475\$; 450-771-6620.

422

LOGEMENTS 1 1/2 et 2 1/2

2-1/2 meublé/chauffé/éclairé, balcon; près Centre-Ville St-Hyacinthe; propre, endroit calme, non-fumeur, pas d'animaux, propriétaire occupant, bail au mois, références demandées, 330\$/mois, libre maintenant; 450-774-1678 (après 15h). Bienvenue étudiant(e).

1-1/2, 2-1/2; campus étudiant; près Cégep; meublés/chauffés/éclairés, sdb/cuisinette, rangement; buanderie, concierge sur place; sécuritaires, impeccables; 450-250-2222. www.GROUPEOBIN.com

1-1/2, 2-1/2 (style loft); centre-ville; jolis, ensoleillés, certains rénovés, près Marché Centre/salle spectacles; meublés/chauffés/éclairés, sécuritaires; 450-250-2222, www.GROUPEOBIN.com

424

LOGEMENTS 3-3 1/2

1x3-1/2, centre-ville; rénové, grand, très propre et ensoleillé, balcon, ascenseur, rangement, sécuritaire; libre immédiatement; 450-250-2222, www.GROUPEOBIN.com

1x3-1/2, Clé du Bonheur (pour retraités); près centres commerciaux; beau/ensoleillé, grandes pièces bois flottant, rénové, stationnement, libre immédiatement; www.GROUPEOBIN.com 450-250-2222.

1x3-1/2 (neuf), style condo, grand balcon, planchers flottant/céramique, échangeur d'air, Internet inclus; près Fac. Méd. Vét. A voir 450-250-2222. www.GROUPEOBIN.com

1x3-1/2 près autoroute 20; câble/Internet inclus, construction récente, triplex avec entrée privée, ensoleillé et mignon, planchers flottant/céramique, stationnement; 450-250-2222. www.GROUPEOBIN.com

2x3-1/2, au Grand Château; 1395, Girouard Ouest, St-Hyacinthe (près de tous les services); sécuritaires, semi-meublés, service de conciergerie, ascenseur, lavoir; livres immédiatement; www.grandchateau.ca 450-773-5766.

2x3-1/2, grandes pièces très éclairées; rénovés; plancher bois franc, less./séch./lave-vaisselle inclus, aucun chien; 530\$/mois et 540\$/mois, livres maintenant, 450-778-9224.

3-1/2, 2^e étage; 16650, rue Desrochers, St-Hyacinthe (secteur St-Joseph); chambre fermée, semi-meublée, remise intérieure, 1 stationnement, libre 1^{er} novembre; pas d'animaux, 450-501-5754.

3-1/2; 900, avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe; meublée/chauffée/éclairée, service buanderie, aucun animal, libre présentement, références demandées; 450-773-0882.

3-1/2, Boisé Douville; St-Hyacinthe; chauffé/éclairé, ascenseur, surveillance/caméras; salles/billard, d'exercices, communautaire; près services; idéal 50ans+; 600\$/mois (1 mois gratuit), libre; 450-774-4923.

3-1/2, Bourg-Joli, 2^e étage, 2 balcons, 1 stationnement, planchers flottant/prélat, 440\$/mois, remise au sous-sol, libre immédiatement. 450-252-7048.

3-1/2, Centre-Ville Saint-Hyacinthe; à partir 470\$/mois, livres immédiatement; 450-773-7690, cell. 450-278-5795.

3-1/2, centre-ville St-Hyacinthe; semi-meublé, très propre, planchers bois franc, près des services, pour personne tranquille non-fumeuse, libre immédiatement; 450-261-8191.

3-1/2 chauffé/éclairé; demi-sous-sol; rue St-Paul, St-Hyacinthe (secteur La Providence); libre octobre, 415\$/mois; 450-774-9108.

3-1/2, Manoir des Cascades, à St-Hyacinthe. Pour personnes retraitées autonomes, balcon, espace rangement, ascenseur, salle communautaire. Contactez Nathalie: 450-771-4270.

3-1/2, secteur tranquille; libre immédiatement, 400\$/mois (chauffé); 450-778-5242.

GRAND 3-1/2 libre 1^{er} octobre; rue Laval, St-Hyacinthe (près des services); grand balcon; 450-779-2534.

424

LOGEMENTS 3-3 1/2

3-1/2 semi-meublé; au 15965, avenue St-Michel, St-Hyacinthe (La Providence); 2^e étage, libre immédiatement; 450-796-2801 (après 18h).

BEAU 3-1/2; avenue Bourdages Sud, St-Hyacinthe (secteur La Providence); idéal personne seule, inst. less./séch., références demandées, 450-252-9292.

GRAND 3-1/2 à sous-louer; au 2940, rue des Gouverneurs, St-Hyacinthe; foyer, inst. less./séch., balcon, 2 stationnements, rangement, 528\$/mois; 450-888-2889.

ST-HYACINTHE, 3-1/2 au 2650, Crevier (La Providence); immeuble tranquille, idéal personne seule, planchers bois franc, inst. less./séch., rangement sous-sol, serv. ordures/déneigement inclus, 1 stationnement, près de tous services, 370\$/mois, libre 1^{er} novembre; 450-796-1373.

TRÈS beau 3-1/2, au centre-ville, disponible 1^{er} décembre, entièrement rénové, 470\$/mois, électroménagers inclus, remise, stationnement, bien éclairé et insonorisé. 450-778-5254.

TRÈS beau 3-1/2 rénové; centre-ville, rue Girouard O., St-Hyacinthe; semi-meublée (cuisinière/réfrigérateur); 425\$/mois; libre immédiatement; 450-774-2179.

426

LOGEMENTS 4-4 1/2

1x4-1/2; Ste-Catherine, bel appartement bien éclairé, libre immédiatement, porte-patio, concierge sur place, stationnement, voisin de Loblaws; 450-250-2222. www.GROUPEOBIN.com

1x4-1/2 triplex Douville; entrée privée, grands appartements très ensoleillés (certains avec foyer au bois); www.GROUPEOBIN.com 450-250-2222.

4 **DEMI-SOUS-SOL**; Coopérative St-Hyacinthe; livres, 2x au 18350, avenue St-Louis, membre: 460\$/mois, 595, rue Rouleau, membre: 450\$/mois, 2970, avenue Pratte, membre: 445\$/mois. Pas d'animaux; 450-778-1721/450-771-7273.

4-1/2, 2820, Dumesnil, Bourg-Joli, libre immédiatement, beau logement, très propre, inst. less./séch., pas d'animaux, références, idéal couple, remise, 1 stationnement. 450-261-7595.

4-1/2, 5009, boul. Laurier O. St-Hyacinthe (Denville); 2^e étage, balcon, planchers bois franc, stationnement; références demandées; 480\$/mois; 450-773-5695.

4-1/2 avec sous-sol (+atelier); St-Hyacinthe (secteur Bourg-Joli); rez-de-chaussée, très tranquille, cour clôturée et aménagée, cuisine et sdb neuves, libre 1^{er} décembre, 595\$/mois; 450-252-7929.

4-1/2, Bourg-Joli; libre 1^{er} novembre; garage, 2càc; 2^e étage. Infos: Michèle Lafrance: 450-771-7707.

4-1/2 dans duplex; au 7910, Laframboise, St-Hyacinthe (St-Thomas-d'Aquin); 545\$/mois; 450-771-8818.

4-1/2, endroit tranquille; 1 mois gratuit! Plancher flottant, rez-de-chaussée et sous-sol, près des services et Loblaws; intercom, références. S'adresser: 3135, Impasse Ste-Catherine #3, St-Hyacinthe; 450-778-3542, télévendeur: 450-261-4879.

4-1/2 luxueux à St-Hyacinthe (près Faculté Médecine Vétérinaire et Intact; endroit paisible, sécuritaire; remise/stationnement inclus; libre 1^{er} octobre, 450-252-0959, 450-278-0846.

4-1/2, nouveau concept Seigneurie des Pères; pour personnes semi-retraitées/retraitées autonomes, ascenseur, balcon, salle communautaire, stationnement; 450-771-4270.

1x4-1/2, La Clé du Bonheur (pour personnes retraitées); rue Pratte (près de tous services); secteur recherché; libre immédiatement; www.GROUPEOBIN.com 450-250-2222.

1x4-1/2, Bois-Joli; grandes pièces très ensoleillées; immeuble 6 logis, tranquille/sécuritaire; porte-patio/balcon, rangement intérieur, stationnement, libre immédiatement; 450-250-2222. www.GROUPEOBIN.com

1x4-1/2, La Clé du Bonheur (pour personnes retraitées); rue Pratte (près de tous services); secteur recherché; libre immédiatement; www.GROUPEOBIN.com 450-250-2222.

1x4-1/2, secteur recherché dans Douville; immeuble 4 logis; plancher flottant, stationnement, demi-sous-sol bien éclairé, libre immédiatement; 450-250-2222. www.GROUPEOBIN.com

1x4-1/2 spacieux; centre-ville (près Marché-Centre), vue sur rivière; ascenseur, rangement, less./séch., très propre, sécuritaire, ensoleillé, porte-patio, libre immédiatement; 450-250-2222, www.GROUPEOBIN.com

426

LOGEMENTS 4-4 1/2

4-1/2 (possibilité 1^{er} mois gratuit); très bien éclairé; centre-ville St-Hyacinthe (vue sur rivière Yamaska); 1^{er} étage; avec ascenseur, inst. less./séch./lave-vaisselle; libre immédiatement, 555\$/mois; 450-501-0120.

4-1/2, rue Cartier, St-Hyacinthe (près de tous les services); très éclairé, 1^{er} étage; idéal pour retraités; libre 1^{er} novembre, 665\$/mois (références demandées). Visitez sur rendez-vous: 450-771-4619.

4-1/2, Saint-Hyacinthe (secteur Christ-Roi); 2^e étage, planchers flottant/céramique, remise, stationnement, 450\$/mois, libre immédiatement; 450-799-5054, 450-799-4734.

4-1/2, secteur tranquille/recherché (rue Frontenac, Saint-Hyacinthe); bord de l'eau, plancher flottant, rangement et stationnement inclus, 550\$/mois, immédiatement, pas d'animaux, 514-968-4304.

4-1/2 +sous-sol; Acton Vale (près services); 1^{er} étage, très grande cuisine, plancher flottant, 2càc fermées, accès cour, stationnement, pas d'animaux, libre immédiatement, 465\$/mois; cell. 514-516-0187.

4-1/2, St-Liboire; spacieux, tranquille, près école/terrain jeux, aucun chien, libre immédiatement, 450\$/mois; 450-793-4394.

AU 2795, Laval, St-Hyacinthe; près des services (Loblaws); inst. less./séch., plancher flottant, grand balcon; libre immédiatement; cell. 450-779-2534.

BEAU grand 4-1/2 très propre; 1^{er} mois gratuit; secteur centres commerciaux; inst. less./séch./lave-vaisselle, remise extérieure, stationnement; 640\$/mois, libre immédiatement; 450-355-0270.

BOURG-JOLI, rue Turcot; près services, dans triplex, planchers bois, grande sdb refaite, foyer, a/c, terrasse, références exigées, 850\$/mois, 450-774-8185, 450-773-5187.

CASAVANT, St-Hyacinthe; 4-1/2 ensoleillé, plancher flottant, corde à linge, inst. less./séch., stationnement, cabanon (vélo), pas d'animaux; 450-250-9077, 450-779-2247.

426

LOGEMENTS 4-4 1/2

COOPÉRATIVE; 4-1/2 libre immédiatement; 2^e étage, St-Hyacinthe (secteur Christ-Roi); 450-774-9482 (laissez message).

GRAND 4-1/2; au 346, St-Pierre (village St-Marcel); 2^e étage, remise; 500\$/mois (câble fourni), libre immédiatement. Contactez Daniel: 450-794-2974, cell. 450-779-5511.

GRAND 4-1/2 très bien situé (près de tous services à St-Hyacinthe); bien éclairé, très propre, libre immédiatement, 460\$/mois; 450-888-0211.

PRESTIGIEUX logements 4-1/2; secteur St-Joseph, boulevard des Seigneurs, St-Hyacinthe; aspirateur central, foyer, grand balcon, entrée privée, prêt en décembre. Contactez France: 450-702-1799, 450-799-2248.

ST-HYACINTHE, 4-1/2; avenue de la Concorde (près Cascades); 2^e étage, 560\$/mois (non chauffé), frais peint, libre immédiatement; 450-250-2183.

ST-HYACINTHE, 7570, Laframboise, grand 4-1/2 moderne, bain/douche séparés, rangement, "walk-in", libre immédiatement, 560\$/mois, 450-774-7846.

TRÈS grands 4-1/2 (style condo), très bonne insonorisation, bois flottant, disponibles maintenant; au 2075, rue Pratte, St-Hyacinthe; 450-779-1062.

428

LOGEMENTS 5 ET PLUS

ST-JUDE (centre village); 5-1/2, haut duplex tranquille, ensoleillé, inst. less./séch., possibilité semi-meublée, libre immédiatement, 495\$/mois; 514-577-3045.

1x5-1/2; au 1096, St-Dominique, à St-Hyacinthe (près Hôtel-Dieu et centre-ville); références demandées, 535\$/mois, 450-778-3486.

2 **TRÈS** grands 5-1/2, 1^{er} étage (sur balcon/terrasse 12'x12') et haut duplex; rue St-Pierre, St-Hyacinthe (La Providence); 450-261-9610.

5-1/2, 2455, Lafontaine, Saint-Hyacinthe, 490\$/mois, non-chauffé ni éclairé, libre immédiatement, 450-223-1821.

428

LOGEMENTS 5 ET PLUS

5-1/2; 2^e étage; boul. Casavant (face aux Galeries St-Hyacinthe); remise extérieure, stationnement, 655\$/mois; 450-796-5066 (laissez message).

5-1/2; 2^e étage; St-Hyacinthe (Bourg-Joli); près centres commerciaux/hôpital, fenêtres neuves, plancher bois franc, garage, stationnement, pas d'animaux, non-fumeur, libre maintenant, 630\$/mois, 514-773-1911.

5-1/2; 2^e étage, très propre; St-Hyacinthe (secteur La Providence); pas d'animaux, libre maintenant, références exigées; 450-922-4457.

5-1/2, avenue Ste-Anne, St-Hyacinthe; idéal personnes tranquilles, sans animaux, inst. less./séch., plancher bois franc, stationnement (déneigement inclus), références; 450-252-9292.

5-1/2, Centre-Ville Saint-Hyacinthe; plancher céramique/bois flottant, à partir 660\$/mois, libre immédiatement; 450-773-7690, cell. 450-278-5795.

5-1/2 neuf; au 8209, Petit Rang, St-Hyacinthe (secteur St-Thomas-d'Aquin); 1^{er} étage d'un duplex, planchers flottant/céramique/chauffants, 830\$/mois, libre immédiatement; 514-444-0670.

5-1/2 neufs; St-Hyacinthe (Ste-Rosalie); remise, 2 stationnements, finition luxueuse, planchers béton, aspirateur central, insonorisation maximum; livres 1^{er} janvier, 800\$/mois; 450-501-5010.

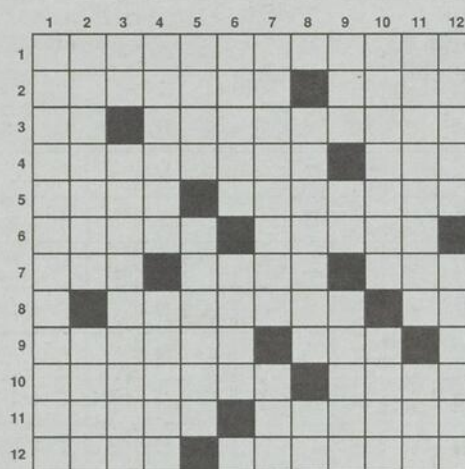
5-1/2; rue Robert, St-Hyacinthe; 695\$/mois, insonorisé, intercom, balcon, stationnement, pas de chien; 450-771-9539.

5-1/2 (style condo) neuf/insonorisé; St-Hyacinthe (Ste-Rosalie); bain/douche séparés, air ouverte, 1^{er} novembre/1^{er} décembre; 450-651-0108.

5-1/2 (style condo) neufs et insonorisés; promotion aux nouveaux locataires; visite libre: lundi, 12 octobre, de midi à 14h; au 14900, rue des Pins, St-Hyacinthe (Ste-Rosalie); 450-252-3500.

COOPÉRATIVE d'habitation Soleil, 5-1/2 libre, 2^e étage. Être prêt à simplifier, appelez Joanie au 450-774-0357.

Mots croisés



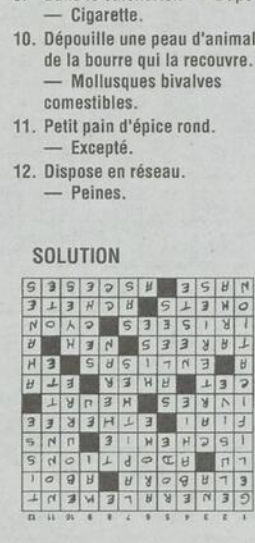
HORIZONTALEMENT

- En général.
- Produit par un long travail intellectuel. — Cri du chien courant devant l'animal arrêté.
- Bouquiné. — Prenions par choix.
- Interruption de l'irrigation sanguine d'un organe. — Avant les autres.
- Mis ma confiance en (me). — Impalpable, aérienne.
- Exaltés par une passion. — Différend, mécontente.
- Démonstratif. — Fiel du bœuf. — Lettre de l'alphabet grec.
- Mis quelqu'un dans une situation dangereuse. — Interjection.
- Imbéciles. — Petite crêpe de riz fourrée, roulée et frite.
- Qui ont les couleurs de l'arc-en-ciel. — Canidé sauvage d'Asie.

VERTICALEMENT

- Transformation en gel.
- Qui détourne habilement. — Mit un mécanisme en état de fonctionner.
- Renforce une affirmation. — Établissements qui vendent des cartes postales.
- Stupéfiée. — Affluent de la Garonne.
- Traîne ça et là. — Grivoises.
- Parfum. — Manière de se vêtir.
- Peuple légendaire de Thessalie. — Partie d'une éclipse.
- Capitale de l'Iran. — Doublée.

SOLUTION



Un complexe résidentiel de choix
Pour préretraités et retraités autonomes

Le bonheur d'être chez soi!

3200, rue Saint-Charles, bureau 142
Saint-Hyacinthe Qc J2T 0A1
450 230-6516 www.jardinsdelayamaska.com

À LOUER

CHAUFFAGE, ÉCLAIRAGE ET CÂBLE INCLUS.

2 1/2, style loft, disponible 1^{er} février 2010 ou avant.

3 1/2, disponible maintenant.

Construction en béton.
Quartier paisible, très sécuritaire, plusieurs services et activités.

0220495

Le Courrier de Saint-Hyacinthe • jeudi 8 octobre 2009 • B 43

ATTENTION

CAHIER SPÉCIAL DE la MRC et de ses municipalités

Comprenant des informations
pertinentes sur chacune
des 17 municipalités
de la MRC Les Maskoutains.

Donc, un portrait actuel
de la grande région
de Saint-Hyacinthe.

 **MRC des Maskoutains**
Un monde à votre mesure

Pour être présent
dans ce CAHIER SPÉCIAL,
imprimé à 40 000 exemplaires,
communiquez avec un représentant
au 450 773-6028

HEURE DE TOMBÉE :

le jeudi 12 novembre

Publication dans le publisac du
1^{er} décembre

Fondé en 1853
Le Courrier
de Saint-Hyacinthe

Bon yeu donne-moé une job !

"Mais ça prend plus qu'une prière pour se trouver un emploi !"

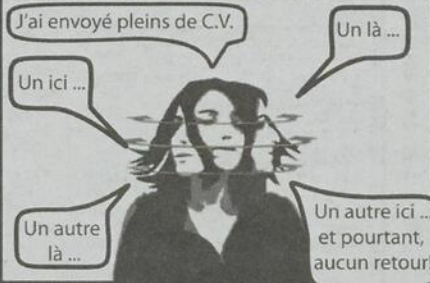
Avoir un objectif d'emploi



Madame regarde les offres d'emploi
affichées et tente de s'y retrouver...



Et comme plusieurs personnes, elle risque
de s'épuiser à regarder partout à la fois...



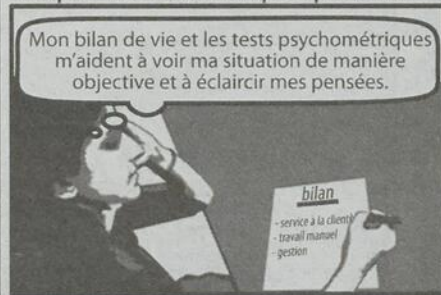
Madame partage ses inquiétudes et ses
frustrations à son entourage...



Elle se rend à un service d'employabilité
de sa région...



Avec l'aide du conseiller d'orientation, elle
voit plus clairement l'emploi qu'elle veut ...



Définir un objectif d'emploi est à la base
d'une recherche d'emploi efficace.

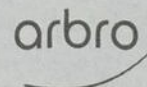


Cette chronique est une initiative de
deux organismes en employabilité :


Action Emploi

tél 450 773-8888

430, avenue St-Joseph
St-Hyacinthe. QC J2S 8K5



tél 450 778-1232

455, avenue de l'Hôtel-Dieu
St-Hyacinthe. QC J2S 5J6

0221315

graphiste : Patrice Lajoie

scénaristes : Aryane Lalumière, Mélanie Létourneau

Carrières et professions

Tél.: 450 773-6028

ROBIN

LA TRANQUILLITÉ D'ESPRIT MUR À MUR

RESPONSABLE DE L'ENTRETIEN D'IMMEUBLES

Temps plein

Le Groupe Robin, promoteur et gestionnaire immobilier de Saint-Hyacinthe, est à la recherche d'un (e) responsable de l'entretien d'immeubles résidentiels.

Mandat : Le candidat (e) sera responsable de superviser l'entretien et les réparations des immeubles, de coordonner les travaux, d'effectuer le suivi des appels de services, de négocier divers contrats, etc.

Exigences : Le ou la candidate (e) doit posséder un diplôme collégial en administration, posséder plus de 2 années d'expérience reliées à l'emploi, connaître le milieu de l'immobilier, avoir une bonne maîtrise de l'informatique, avoir un bon esprit d'équipe.

AGENT(E) DE LOCATION

Temps partiel

Le Groupe Robin, promoteur et gestionnaire immobilier de Saint-Hyacinthe, est à la recherche d'un (e) agent (e) de location à temps partiel pour se joindre à l'équipe.

Mandat : Le candidat (e) sera responsable de louer les logements de l'entreprise : visites de logements, service à la clientèle, gestion des baux, etc.

Exigences : Le ou la candidate (e) doit posséder un diplôme collégial en administration, posséder plus de 2 années d'expérience reliées au service à la clientèle, avoir une bonne maîtrise de l'informatique, être disponible de jour/soir et 1 fin de semaine sur 2, avoir un bon esprit d'équipe. Connaître le milieu immobilier et être bilingue sont des atouts.

FAIRE PARVENIR VOTRE C.V. À RAYMONDE TURCOTTE

770, boul. Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7S3
Courriel: rturcotte@grouperobin.com T : 450 250-2222 F: 450 773-6303
www.grouperobin.com

0217845

Bonduelle
AMÉRIQUE DU NORD

Bonduelle Amérique du Nord est présentement à la recherche de candidatures pour combler le poste de

Technicien(ne) informatique, support aux usagers BI

(Département informatique situé à notre usine de Saint-Césaire)

Bonduelle est le leader incontesté du légume, avec une présence dans plus de 80 pays. La filiale nord-américaine du groupe compte sept usines, soit quatre au Québec et trois en Ontario. On y transforme non seulement des légumes en conserve et surgelés, mais également des légumineuses, des sauces et des soupes, sous les marques privées des grandes chaînes alimentaires du Canada, des États-Unis, de l'Europe et des Caraïbes. C'est également dans ces usines que sont transformés les légumes Arctic Gardens.

Joignez-vous au chef de file de la transformation de légumes à l'échelle internationale!

ARCTIC GARDENS

Le ou la titulaire du poste veillera à fournir une assistance technique de première ligne aux usagers des applications BI.

Plus particulièrement, vous devrez :

- Communiquer avec les utilisateurs de logiciels BI éprouvant des difficultés pour déterminer et documenter le problème;
- Assister les utilisateurs dans l'utilisation de logiciels BI;
- Fournir des conseils et de la formation aux utilisateurs en réponse aux difficultés éprouvées;
- Participer à la rédaction de nouvelles spécifications pour les applications BI;
- Assister l'équipe Intelligence d'affaire (BI) dans le développement de nouvelles fonctionnalités.

Exigences :

- Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales (DEC) en technique de l'informatique de gestion
- 1 année d'expérience pertinente dans un poste similaire
- Connaissance de l'outil d'Intelligence d'affaire (Cognos)
- Essentiel : maîtrise du français et anglais (parlés et écrits)
- Atout : connaissance du langage SQL

Conditions de travail :

- Poste permanent
- 40 heures par semaine, du lundi au vendredi
- Salaire à discuter
- Gamme complète d'avantages sociaux.

Vous désirez mettre à profit vos compétences au sein d'une entreprise en pleine expansion? Vous possédez un esprit d'analyse, une aptitude en communication interpersonnelle, de la courtoisie, une capacité d'organisation et vous aimez le travail d'équipe?

Faites-nous parvenir votre candidature au plus tard le mardi 13 octobre 2009 à l'adresse suivante :

Bonduelle Amérique du Nord
A/S Ariane Laganière
540 Chemin des Patriotes,
Saint-Denis-sur-Richelieu, Qc, J0H 1K0
Télécopieur : 450 787-3537
ariane.laganiere@bonduelle.ca

0217846

NOUS AVONS LES CARRIÈRES VOUS AVEZ LES POSSIBILITÉS



WE HAVE THE CAREERS YOU HAVE THE OPPORTUNITIES

Les Forces canadiennes vous proposent plus de 100 possibilités d'emploi à temps plein et partiel dans un environnement des plus stimulants.

- L'occasion d'apprendre en travaillant
- Une aide financière pour l'éducation et la formation
- La possibilité de revenu supplémentaire
- La participation à titre volontaire à des missions au Canada et à l'étranger
- Des défis excitants

Pour en savoir plus sur la Réserve des Forces canadiennes, venez en discuter avec un de nos agents de recrutement.

QUAND : Tous les mardis, à 19 h 30
OÙ : 6^e Bataillon, Royal 22^e Régiment
2155, boulevard Laframboise,
Saint-Hyacinthe
Pour plus d'information,
contactez le 450-774-6421

The Canadian Forces offer you over 100 full- and part-time job opportunities in stimulating environments.

- Practical hands-on experience
- Financial support for education and training
- Extra income
- Voluntary missions in Canada and abroad
- Exciting challenges

To find out more about the Canadian Forces Reserve, come meet one of our recruiters.

WHEN : Every Tuesday, at 7:30 p.m.
WHERE : 6^e Bataillon, Royal 22^e Régiment
2155 Laframboise Boulevard,
Saint-Hyacinthe
For more information,
contact 450-774-6421

COMBATTEZ AVEC LES FORCES CANADIENNES

FIGHT WITH THE CANADIAN FORCES

FORCES.CA

1-800-856-8488

ENGAGEZ-VOUS
JOIN US

Canada

0221202

raynox

Fabricant de réservoirs et d'équipement en acier inoxydable
Manufacturer of stainless steel tanks and equipment

Raynox 2000 inc., fabricant dans le domaine agro-alimentaire, recherche une personne dynamique pour combler son poste d'électro-mécanicien.

ÉLECTRO-MÉCANICIEN

Sous la responsabilité du directeur d'usine, vous aurez à :

- * Faire l'entretien et la réparation des machines-outils ainsi que l'entretien général ;
- * Participer à l'élaboration de projet d'automatisation et robotique;
- * Faire le montage de panneau électrique.
- * Répondre aux appels de services chez nos clients;
- * Toutes autres tâches connexes à la demande de votre superviseur;

EXIGENCES :

- * Bilinguisme (savoir lire l'anglais est nécessaire);
- * Avoir de bonne connaissance en instrumentation et contrôle;
- * Avoir de bonne connaissance en mécanique (assemblage et entretien);
- * Détenir au moins 5 ans dans le domaine;
- * Diplôme d'études collégiales ou professionnelles ;
- * Expérience dans le domaine de la soudure serait un atout;

PERSONNALITÉ

- * Être curieux, aimer les apprentissages techniques;
- * Être rigoureux, débrouillard et autonome;
- * Avoir le sens des priorités;
- * Avoir le souci du détail;

Raynox 2000 inc., fabricant dans le domaine agro-alimentaire, recherche une personne dynamique pour combler son poste de préposé expédition/réception.

PRÉPOSÉ EXPÉDITION/RÉCEPTION

Sous la responsabilité du directeur d'usine, vous aurez à :

- * Faire la réception et l'expédition des colis;
- * Faire la manutention des composantes reliées à la production;
- * Préparer l'emballage
- * Assister l'inspecteur en assurance qualité
- * Toutes autres tâches connexes à la demande de votre superviseur;

EXIGENCES :

- * Détenir au moins 5 ans d'expériences dans le domaine;
- * Diplôme d'étude secondaire ;
- * Qualification sur chariot élévateur;
- * Bilinguisme (savoir parler en anglais serait un atout)

PERSONNALITÉ

- * Être rigoureux, débrouillard et autonome;
- * Avoir le sens des priorités;
- * Avoir le souci du détail;

Tous les CV doivent nous être parvenus pour mercredi le 14 octobre 2009, soit par fax au 450 469-2112 ou par courriel à l'adresse raynox@raynoxinc.com

N.B.: tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes

USINE AGROALIMENTAIRE PRÉPOSÉ (E) À L'ASSAINISSEMENT ST-DAMASE

Procéder au nettoyage des équipements qui ont servi à la production à l'aide de boyau à pression.

**Permanent, temps plein,
du lundi au vendredi,
de 18h00 à 1h00 environ.**

* Salaire : 11.00\$ (ÉCHELLE SALARIALE)*

* Équipements de protection
fournis*

CV obligatoire

Courriel : emploi@cleaninternational.com
Téléc. : 418-839-4187 ou
1-888-839-4187

1850

Promenades Saint-Bruno

Nous sommes présentement à
la recherche de candidats pour
les postes suivants :

**ASSISTANT (E)
- GÉRANT (E)**

GÉRANT (E)

Pour informations, contactez
Maryse : 450 461-1226 ou
envoyer c.v. par courriel :
cv@pantorama.com



ASSURANCIA

vos maîtres courtiers

GROUPE LAURENCE INC.

Assurancia Groupe Laurence Inc. recherche

UN COURTIER EN ASSURANCES DES ENTREPRISES

Votre mission sera de promouvoir et développer des nouvelles affaires en assurance des entreprises. Collaborer à l'élaboration de stratégies de ventes avec la direction et les mettre en application. Travailler de façon professionnelle, autant avec la clientèle qu'avec les différents fournisseurs.

Nous recherchons une personne possédant :

- Certificat en assurance de dommages des entreprises
- Entre 3 et 5 années d'expérience dans le domaine
- Très bon français écrit et parlé
- Être bilingue est un atout
- Connaissance des logiciels Tam et Policy Works est un atout
- Aptitudes pour la vente
- Persévérante et ambitieuse
- Autonome et proactive

**Salaire compétitif
et avantages sociaux
Environnement
de travail stimulant**

**Si vous avez le profil de l'emploi, s.v.p. acheminez
votre curriculum vitae à jlaurence@groupe-laurence.com**

Nous vous remercions à l'avance de votre candidature.

**Kenworth
Maska**



Kenworth Maska est à la recherche d'un

Préposé à l'esthétique

- Débrouillard et ponctuel
- Travail à temps plein
- Horaire 8 h à 17 h
- Salaire compétitif

**« Joignez une équipe
gagnante »**

Faites parvenir vos informations à
l'attention de :
Samuel Letendre, fax : 450 253-5010
ou sletendre@kenworthmaska.com

Prêts pour un nouveau départ... FAITES COMME EUX, FAITES CARRIÈRE DANS L'AUTOMOBILE



40 000 \$ +++ • Boni • concours
Auto de compagnie, congé les week-ends,
avantages sociaux, assurance-groupe, etc.

Devenez :

- Conseiller (ère) aux ventes
- Directeur (trice) financier (ère)
- Réceptionniste
- Formation spécialisée pour les prestataires de la CSST et de la SAAQ

Nous recherchons des candidats (es) avec ou
sans expérience de vente

**FAITES VITE
NOMBRE DE
PLACES LIMITÉES!**

TAUX DE PLACEMENT DE + 95 %
Service de suivi et d'aide au placement

Pour une entrevue de sélection,

cfag Centre de
Formation
Automobile
du Québec
Établie depuis 1991

TÉLÉPHONEZ AU :
1 877 852-2828
DRUMMONDVILLE - SHERBROOKE,
QUÉBEC ET SAINT-HYACINTHE
www.groupecfag.com



OFFRE D'EMPLOI

POSTE DE « JOURNALIER »

Description des tâches :

- * Travaux d'entretien (fauchage, asphalte, etc...);
- * Travaux d'entretien et de construction de chemin;
- * Travaux de signalisation routière;
- * Préparation des terrains de balle lors de parties, de tournoi ou de locations;
- * Entretien et inspection des plateaux sportifs (tennis, volleyball, soccer, aire de jeux, patinoire multifonctionnelle...);
- * Entretien des patinoires extérieures et du sentier durant la période hivernale (arrosage, surfaceuse, déneigement, surveillance...);
- * Entretien mineur de certaines machineries;
- * Autres tâches connexes.

Conditions :

- * Posséder un permis de conduire et un véhicule;
- * Être autonome et aimer le travail manuel;
- * Être disponible en tout temps (selon les saisons).

Horaire :

- * Varie selon les besoins des services, du dimanche au samedi pour un maximum de 1 820 heures travaillées;
- * Payer 35 heures par semaine horaire variable;
- * Salaire 14 \$ / heure.

Vous devez faire parvenir votre C.V au plus tard le 21 octobre 2009

Offre d'emploi - Journalier

77, rue Saint-Pierre, Saint-Pie Québec J0H 1W0
ou par courriel à loisir.st-pie@villest-pie.ca

Pour information : Josée Lajoie, directrice du Service des loisirs ou
Robert Choquette, directeur des travaux publics au 450 772-2488

À l'UTA—Granby, la Vie fait partie du programme

L'Université du troisième âge permet
aux personnes de 50 ans et plus de
continuer d'apprendre pour le plaisir,
selon la formule « auditeur libre », sans
diplôme préalable, ni examen.

Offre d'emploi Banque de personnes-ressources

L'Université du troisième âge de Granby est à la recherche de professeurs ou de professeurs et de conférencières ou de conférenciers, pour sa banque de personnes-ressources.

Les activités se donnent le jour. Les cours pour une session varient entre 10 et 25 heures et s'étendent sur 4 à 10 semaines, avec une moyenne de 2 heures de cours par semaine.

Les personnes recherchées

- ont une formation universitaire ou une expérience pertinente dans un domaine particulier;
- sont passionnées de partager leurs connaissances dans tout domaine du savoir.

Taux horaire de 47,50 \$

Vous souhaitez relever le défi d'enseigner à l'Université du troisième âge? Faites-nous parvenir votre proposition de cours ou de conférences accompagnée de votre curriculum vitae avant le 30 octobre, à l'adresse suivante :

En collaboration avec
L'Association générale des étudiants et
étudiantes de l'antenne universitaire du
troisième âge de Granby - AGÉAUTAG

Université du troisième âge
405, rue York
Granby (Québec) J2G 2C9
ou par courriel :
uta.granby@USherbrooke.ca



UNIVERSITÉ DE
SHERBROOKE

Camions Excellence Peterbilt Inc.
Concessionnaire de camions lourds
(Sainte-Julie) recherche un :

**REPRÉSENTANT VENTES
DE CAMIONS NEUFS**

Exigences : Bilingue, excellent service à la clientèle et connaissance accrue de la mécanique diesel

Appelez Sylvie Lussier
450 649-3221
Téléc. 450 649-9696 
Courriel : sylvie@excellence-peterbilt.com

TRANSPORT Sylvain Lasalle Inc.

Chauffeurs (euses) classe 1
pour camion semi-remorque (citerne propane)
pour transport local et/ou Québec Ontario.

En poste à Saint-Hyacinthe.

Vous serez appelé à travailler 40/70 heures semaine, le jour ou la nuit et la fin de semaine au besoin.

Expérience de 5 ans et plus sur semi-remorque
Bon dossier de la SAAQ et antécédents judiciaires demandés.

Formation et cours de matières dangereuses donnés en entreprise et rémunérés.

Si ce poste vous intéresse,
veuillez communiquer avec Sylvain
au 514 820-1268.

24H REMORQUAGE ST-HYACINTHE

RSI

450-252-AUTO
recherche
REMORQUEUR

Résidant à Saint-Hyacinthe

- Temps plein et temps partiel
- Avec expérience
- Pour région Saint-Hyacinthe
- Classe I (un atout)

Contactez Alain
450 278-0216

Transport Steve Savoie Inc.
Recherche

chauffeur de camion
pour pompier 4 essieux

- Transport de vrac Québec Ontario
- 50 heures et plus par semaine
- Expérience requise

Faire parvenir votre c.v. par télécopieur au :
450 768-4338

Contrôle P.M. Inc.

Une compagnie oeuvrant dans le domaine de l'automatisation industrielle cherche

**TECHNICIEN (NE)
ÉLECTRO-TECHNIQUE**
Pour combler un poste en Programmation

Exigences :

- DEC en Électro
- Minimum 5 ans d'expérience en programmation
- Bonne connaissance des automates Omron et Allen Bradley est un atout
- Licence C est un atout
- Fiable, minutieux et très autonome

Si le poste vous intéresse,
Envoyer votre C.V.
Courriel : info@controlepm.com

Soudure Marc Plante inc.
ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ EN TRAVAUX D'ACIER
R.B.Q. : 8360-9313-01
SAINT-DAMASE

**SOUDEUR - ASSEMBLEUR
POUR L'USINE**

poste temps plein

EXIGENCES :

- Expérience 5 ans minimum
- Débrouillard, minutieux, souci de la qualité
- Soudure au mig et arc (un atout)
- Connaissances trigonométrie et mesures en pouce et centimètre
- Personne très responsable

Salaire : selon compétences et entente

APPELER MARC PLANTE 450 797-2662
OU C.V. PAR COURRIEL
marc.plante@hotmail.com

RECHERCHE
Poste à combler
Préposé à l'esthétique

Description :

- Esthétique complet des véhicules réparés
- Cire, compound
- Shampoing intérieur
- Contrôle et finition

Qualifications :

- Dynamique
- Responsable
- Esprit d'équipe et initiative

Conditions :

- Temps plein, permanent
- Salaire selon compétence

Si intéressé, contactez
Alain au 450 773-2755

Récoltez ce que vous semez!

Bien implantée depuis près de 20 ans sur la Rive-Sud de Montréal et s'étant distinguée pour plusieurs projets, notre entreprise vous offre des emplois stimulants:

Estimateur(trice)
DEC ou DEP en horticulture ornementale
Expérience avec Autocad
Connaissance de la suite Microsoft
Connaissance des végétaux
Bonne organisation

SERVICES DOMINIQUE FILION

13, Principale, Saint-Basile-le-Grand
Québec J3N 1M3

Michelle Massé, adjointe administrative
Courriel: michelle@dominiquefilion.ca
Fax: 450.461.2142
www.dominiquefilion.ca

**Pour une meilleure visibilité,
affichez maintenant
votre offre d'emploi
en COULEUR !**

Les études démontrent
que la **COULEUR**
ajoutée augmentera
votre **IMPACT**
de **50%**

**Faites une
bonne affaire !**

POUR INFORMATIONS :
Candy Corriveau - 450 773-6028
ccorriveau@courrierclairon.qc.ca

**FONDATION EN HORTICULTURE
ORNEMENTALE DE L'ITA
DE SAINT-HYACINTHE**

OFFRE D'EMPLOI

**DIRECTEUR GÉNÉRAL OU
DIRECTRICE GÉNÉRALE**

Le Jardin Daniel A Séguin, un organisme sans but lucratif, est un jardin de collection, un lieu de visite touristique et un laboratoire d'apprentissage exceptionnel pour les élèves de l'Institut de technologie agroalimentaire (ITA), campus de Saint-Hyacinthe.

RESPONSABILITÉS PRINCIPALES

- Planifier et élaborer un programme de développement du jardin et s'assurer de sa réalisation avec les différents intervenants (ITA et partenaires);
- Promouvoir le Jardin Daniel A. Séguin et en assurer sa rentabilité;
- Gérer le personnel sous sa responsabilité;
- Assurer la gestion financière, la gestion des infrastructures et la gestion des diverses opérations horticoles qui en découlent en fonction des règles établies;
- S'assurer d'obtenir les subventions auxquelles un tel organisme a droit;
- Développer un réseau de partenaires financiers;
- Planification des rencontres du conseil d'administration.

QUALIFICATIONS ET COMPÉTENCES

- Bonne expérience en gestion des ressources humaines et financières de même qu'en développement organisationnel et promotionnel;
- Sens du service à la clientèle, de la collaboration et de l'organisation;
- Autonomie, polyvalence et leadership;
- Efficacité opérationnelle : bonne connaissance des travaux horticoles;
- Diplôme d'études collégiales ou toute autre formation jugée équivalente, avec un minimum de cinq (5) années d'expérience pertinente en gestion.

CONDITIONS DE TRAVAIL

- Poste d'encadrement à temps plein avec une moyenne de 28 heures par semaine;
- Salaire et avantages selon les compétences et la politique du conseil d'administration.
- Les personnes candidates retenues seront appelées à passer une entrevue.

Veuillez expédier votre curriculum vitae à Madame Claudette Giard
par télécopieur au 450 778-6716, par courriel à claudette.giard@mapaq.gouv.qc.ca
ou par la poste au 3230 rue Sicotte, C.P. 70, Saint-Hyacinthe, J2S 7B3,
au plus tard le 16 octobre 2009 à 14 h.

N.B.: tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes

**Solution du
mot caché :
TRADITION**

super C

Saint-Hyacinthe
ASSISTANT-GÉRANT FRUITS ET LÉGUMES
ASSISTANT-GÉRANT SERVICE

Contactez Jessy Vézina
au 450 771-1651 ou
télécopier C.V. au 450 771-6217
emploi.superc@metro.ca
www.superc.ca (onglet carrière)

CAFÉ-BISTRO



Employé (e) recherché (e)

Vous êtes dynamique, sympathique
et vous aimez travailler avec le public,
joignez-vous à l'équipe Van Houtte !

COMMIS DE SOIR

à temps plein

• **Expérience de 1 an en restauration**
Si le poste vous intéresse,
veuillez faire parvenir votre C.V. ou
vous présenter sur place à l'adresse suivante :
Café Bistrot Van Houtte
Yannick Laporte
592, rue Mondor,
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5A9
Par télécopieur : 450 773-1023
Par courriel :
jlecomte@vanhoutte.com

Dubreuil inc.

Une entreprise oeuvrant dans la spécialisation
de coupe de métal est à la recherche d'un :

Aide-opérateur

Dans le département suivant :
CISAILLE

poste disponible de jour
de 8 h à 17 h

- débrouillard, honnête et ponctuel
- être autonome et déterminé
- Bonne forme physique
- Connaissance d'un gallon à mesurer (atout)
- poste de 40 heures semaine

S.V.P. envoyer votre CV :

Par télécopieur : 450 773-5196

ou par courriel :

annie@fmd.qc.ca

à l'attention de Annie

METRO plus

Marché Gaetan Riendeau

Postes temps plein à combler

RESPONSABLE GOURMET

GÉRANT (E)

CHARCUTERIE/FROMAGE

BOUCHER

a/s Yvan Millette

2030, boul. Laurier Est

Saint-Hyacinthe, Qc. J2T 1K7

Téléphone : 450 774-2311

Télécopieur : 450 774-4185

Courriel : ma000692mgr@metro.ca

Formation en magasin

**Salaire et avantages sociaux
compétitifs**



**Moteur Électrique
BISAILLON**

recherche :

Une personne pour la réparation de
moteurs électriques
Poste permanent de jour
Souci de la qualité
Salaire selon expérience

Tél. : 450 794-2122

Télec. : 450 794-5322

420, Sainte-Élisabeth - Saint-Hugues, QC J0H 1N0

**SALON
DE QUILLES**



SAINT-HYACINTHE

Nous recherchons

**Préposé(e)
au casse-croûte**

Temps partiel (fin de semaine)
jour ou soir
1 an d'expérience en préparation
de mets rapides

- **Autonome - Débrouillard**

Barmaid (Barman)

Travail les fins de semaine

Expérience requise

- **Entregent - Politesse**

Faites parvenir votre c.v. par
télécopieur au : 450 774-6094
par courriel : s.joyal@maskatel.net
ou téléphonez
pour prendre rendez-vous :
450 774-3335



Télévendeurs

Personnel demandé pour vente
de publicité par téléphone à
notre bureau de Beloeil.

Temps plein de jour
Commissions intéressantes
Formation sur place

Appelez au

450 536-2156 poste 256

KK

**KOLOSSAL
RECRUTE...**

Des candidats dynamiques afin
d'occuper des emplois d'agents (es)
d'interventions dans les secteurs de
Longueuil, Chambly et Saint-Hyacinthe.

URGENT BESOIN DE FEMMES!

Salaire pouvant atteindre 15,90 \$/h

Profil recherché :

- Diplôme d'études secondaires;
- Disponible en tout temps (24/7);
- Expérience pertinente en
sécurité (atout);
- Permis de conduire
valable et avoir 21 ans
ou plus (assurances);
- Formation en sécurité
(atout).

**** Si vous n'avez pas
les formations nécessaires,
notre Académie vous formera!**

ENVOYEZ VOTRE CV :
www.securitekolossal.com
Télécopieur : 514 253-9841
cv@securitekolossal.com

KOLOSSAL

LUSIER
CHEVROLET BUICK GMC

Recherche

**PRÉPOSÉ(E)
À L'ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE**

**CONSEILLER(ÈRE)
TECHNIQUE (AVISEUR)**

MÉCANICIENS

**2 ADJOINT(E)S AUX DIRECTEURS
VENTE ET SERVICE**

**Vous aimez les défis et cherchez
à évoluer professionnellement et
acquérir beaucoup d'autonomie ?**

**Faites parvenir votre
curriculum vitae par
courriel à : jjgosselin@lussierpontiac.com**
www.lussierpontiac.com



**Joins-toi
à une équipe
gagnante!**

Metro, entrepôt : boulot!

metro

Faites partie d'une équipe gagnante au sein d'une
entreprise d'envergure!

**Contremaîtres, Production
(usine de transformation)**

Afin d'offrir des produits de qualité exceptionnelle, vous planifierez,
supervisez et organiserez les activités du département de charcuterie,
du porc et/ou de l'assainissement de manière à ce que les normes de
qualité et de productivité soient respectées.

Vous pourrez relever ce défi grâce à vos cinq années d'expérience en
supervision de personnel de production syndiqué dans une usine de
transformation de viande.

Contremaître, Distribution — nuit

Vous coordonnerez la préparation et le chargement des commandes
pour les viandes et surgelés et en contrôlerez la réception. Vous ferez
également respecter les normes de santé et sécurité.

Comptant cinq années d'expérience dans un centre de distribution, vous
pourrez mettre à profit votre capacité à diriger du personnel syndiqué.

Faites parvenir votre candidature, en mentionnant le titre du poste, au
Service des ressources humaines, 11011, boul. Maurice-Duplessis,
Montréal (Québec) H1C 1V6. Télécopieur : 514 643-1230;
courriel : carrieres@metro.ca.

Seules les personnes retenues seront avisées. METRO INC. est un employeur
équitable. Prière de ne pas téléphoner.



Avis légaux



AVIS PUBLIC

(Entrée en vigueur)

RÈGLEMENT NUMÉRO 320

La soussignée donne avis public qu'à la séance extraordinaire tenue le **28 septembre 2009**, le Conseil municipal a adopté le **RÈGLEMENT NUMÉRO 320** concernant le programme de revitalisation à l'égard des secteurs résidentiel, commercial et industriel pour une certification LEED.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication, et toute personne intéressée peut le consulter au bureau de la Greffière situé à l'hôtel de ville de Saint-Hyacinthe.

Saint-Hyacinthe, le 7 octobre 2009

La Greffière de la Ville,
Me Hélène Beauchesne, notaire, o.m.a.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie

"9144-3440 QUÉBEC INC."

3805, boul. Laurier Est, Saint-Hyacinthe, Qc, J2R 2B2 demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Saint-Hyacinthe, ce 1^{er} jour de décembre 2004.

Hugues Petitpas
propriétaire

0219047

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie

"9142-4150 QUÉBEC INC."

demandera au Registraire des Entreprises du Québec la permission de se dissoudre.

Saint-Hyacinthe, ce 5 octobre 2009.

Michel Letendre
président

0217848

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Succession de M Robert Morin

Prenez avis de la clôture de l'inventaire des biens de la succession ROBERT MORIN en son vivant domicilié au 2555, avenue Bourdages Nord, à Saint-Hyacinthe, province de Québec, J2S 5R8, décédé le 24 juillet 2009, lequel inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude du notaire soussigné au 905, avenue Du Palais, Saint-Hyacinthe, province de Québec, J2S 5C6.

Me David Trudeau-Lebeau,
notaire

0221883

AVIS LÉGAL

No: 750-32-006596-046

Bastien Morand Blanchette

Partie demanderesse

-VS-

Daniel Desserres

Partie défenderesse

Prenez avis que le **21 octobre 2009 à 14 h 30** au 160, 6^e avenue, Richelieu seront vendus les biens saisis en cette cause à savoir :

- Mini-fourgonnette Windstar

- Véhicule Kia Sorento 2004

- T.V. écran plat 46 pouces

- Système de son portatif

- 2 divans cuir brun

Le tout sera vendu suivant la loi.

CONDITION : argent comptant ou chèque visé

Pierre-Yves Portugais

Étude Drolet, huissiers de justice,

1150 Hôtel de Ville, Saint-Hyacinthe, Québec J2S 5B3

Tél. : 450 771-6986 - Fax : 450 771-7447

0218254



ÉLECTION MUNICIPALE 2009

AVIS DE RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE MUNICIPALE

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné que :

1. La liste électorale municipale a été déposée au bureau de la municipalité le 30 septembre 2009. Elle fera maintenant l'objet d'une révision.

2. Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrite sur la liste électorale sont les suivantes :

Toute personne qui est majeure le 1^{er} novembre 2009 et, le 1^{er} septembre 2009,

- est de citoyenneté canadienne;

- n'est pas en curatelle;

- n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse et

- est soit :

- domiciliée sur le territoire de la municipalité et, depuis au moins 6 mois, au Québec;

- ou, depuis au moins 12 mois, soit :

* **Propriétaire unique d'un immeuble** sur le territoire de la municipalité, à la condition de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis à la municipalité une demande d'inscription sur la liste électorale;

* **Occupante unique d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la municipalité et à la condition de ne pas être propriétaire d'un immeuble ailleurs sur le territoire de la municipalité, de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis à la municipalité une demande d'inscription sur la liste électorale;

NOTE : Le propriétaire unique de plusieurs immeubles ou l'occupant unique de plusieurs établissements d'entreprise doit s'inscrire à l'adresse de l'immeuble ou de l'établissement d'entreprise ayant la plus grande valeur foncière ou locative.

* **Copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupante d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la municipalité, à la condition d'avoir été désignée à cette fin au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont électeurs de la municipalité le 1^{er} septembre 2009.

Ne peut être désigné le copropriétaire qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise. Ne peut être désigné le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble, d'occupant d'un établissement d'entreprise ou de copropriétaire indivis d'un immeuble.

3. Dans le cas d'une demande d'inscription concernant une personne domiciliée sur le territoire de la municipalité, la personne qui fait la demande doit indiquer l'adresse précédente du domicile de la personne dont l'inscription est demandée et doit présenter deux documents dont l'un mentionne le nom et la date de naissance et l'autre, le nom et l'adresse du domicile de la personne dont l'inscription est demandée.

4. La liste électorale peut être consultée et les demandes d'inscription, (électeurs domiciliés uniquement), de radiation ou de correction peuvent être présentées devant la Commission de révision, en la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Saint-Hyacinthe, 750, avenue de l'Hôtel-de-Ville, Saint-Hyacinthe, du **13 au 17 octobre 2009**, selon l'horaire suivant :

a) Le mardi 13 octobre 2009 14 h 30 à 17 h 30

b) Le mercredi 14 octobre 2009 10 h à 13 h, 14 h 30 à 17 h 30

c) Le jeudi 15 octobre 2009 14 h 30 à 17 h 30, 19 h à 22 h

d) Le vendredi 16 octobre 2009 10 h à 13 h

e) Le samedi 17 octobre 2009 10 h à 13 h

Pour plus d'information, composez le numéro de téléphone 450 778-8497 ou le 450 778-8317.

Donné à Saint-Hyacinthe, le 7 octobre 2009

LA PRÉSIDENTE D'ÉLECTION, Hélène Beauchesne

0221090

Pour
trouver
la perle
rare



Placez une publicité
dans la
section carrières
et professions
du journal

Fondé en 1853
Le Courrier
de Saint-Hyacinthe

450 773-6028



545, boul. Wilfrid-Laurier, bureau 309,
Beloeil (Québec) J3G 4H8
Téléphone : 450 446-1111 ou 1 877 661-2622
Télécopieur : 450 446-6405 Courriel : atccm@montreal.qc.ca

Le 23 septembre 2009,

CONVOCATION OFFICIELLE À LA 15^e ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE ET SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION

Chers membres,

Au nom du conseil d'administration, il nous fait plaisir de vous convier à la 15^e assemblée générale annuelle de l'Association des Traumatés crâniocérébraux de la Montérégie et à une séance publique d'information qui se tiendront :

Date: Le mercredi 28 octobre 2009

Heure: 13 h 30

Endroit: Bibliothèque de Beloeil

Salle Polyvalente

620, rue Richelieu, Beloeil

(entrée par l'arrière)

C'est dans une atmosphère conviviale qu'ensemble, nous prendrons connaissance du rapport d'activités, des états financiers, du plan d'action et procéderons à l'élection des administrateurs. Veuillez noter que les documents vous seront remis sur place.

Lors de la pause, un léger goûter vous sera servi gratuitement sur place à tous les membres présents. Nous vous remercions de votre présence et votre opinion sont essentielles pour le bon déroulement de cette assemblée. Bien vouloir s'il vous plaît confirmer votre présence pour le 21 octobre.

Veuillez recevoir, chers membres, nos plus cordiales salutations et au plaisir de vous rencontrer

Viviane Boucher, Vice-présidente au conseil d'administration

0219059



AVIS PUBLIC

AVIS D'ASSEMBLÉE PUBLIQUE

(District Bois-Joli et territoire de l'ancienne Ville de Saint-Hyacinthe)

Aux personnes intéressées par des projets de règlement modifiant le règlement d'urbanisme numéro 1200.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1- Lors de la séance tenue le 28 septembre 2009, le Conseil a adopté les projets de règlements suivants :

a) **Projet de règlement numéro 1200-509** modifiant le règlement d'urbanisme numéro 1200 afin de réduire de 6 à 3,5 cases par 100 mètres carrés de superficie de plancher, incluant le mail, le nombre minimum de cases exigées pour un centre commercial (plus de 5 commerces avec mail intérieur).

b) **Projet de règlement numéro 1200-510** modifiant le règlement d'urbanisme numéro 1200 afin de soustraire aux normes de hauteur tout bâtiment situé sur un terrain municipal.

Les règlements projetés auront pour conséquence, notamment ce qui suit :

- de permettre le réaménagement du stationnement dans le cadre du projet d'agrandissement des Galeries Saint-Hyacinthe;

- de régulariser la hauteur des nouveaux équipements de traitement à l'usine d'épuration.

2- Une assemblée publique de consultation aura lieu le **16 novembre 2009** à 18 h 30, en la salle du Conseil, au 750, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Saint-Hyacinthe. Au cours de cette assemblée, les personnes et organismes qui désirent s'exprimer pourront se faire entendre.

3- Les projets de règlement peuvent être consultés au bureau de la Greffière, au 700, avenue de l'Hôtel-de-Ville, durant les heures d'ouverture de l'hôtel de ville.

4- Ces projets contiennent des dispositions propres à des règlements susceptibles d'approbation référendaire.

Les zones concernées sont réparties sur l'ensemble du territoire de l'ancienne Ville de Saint-Hyacinthe. L'illustration de ces zones par croquis peut être consultée au bureau de la municipalité.

Saint-Hyacinthe, le 7 octobre 2009

La Greffière de la Ville,
Me Hélène Beauchesne, notaire, o.m.a.

0221088

Nécrologie

• Index de décès

BLAIN, (Ménard), Eva (Saint-Hyacinthe)
BOISCLAIR, (Dubé), Lucille (Saint-Hyacinthe)
BOISSY, Ginette (Saint-Denis-sur-Richelieu)
DENIS, Jean-Pierre (L'Assomption)
DÉSAUTELS, Jacques (Saint-Hyacinthe)
JODOIN, Marc (Saint-Hyacinthe)
LECLERC, (Ducharme), Lucille (Granby)
L'ÉCUIER, (Raymond), Jeannine (Saint-Hyacinthe)
LUSSIER, (St-Jacques), Jeannine (Saint-Hyacinthe)
MORISSETTE, Fernand (Saint-Hyacinthe)
NADEAU, Gaston (Beloeil)
RICHARD, Alayn (Saint-Hyacinthe)
TÉTREAU, Yves (Granby)
TOUSIGNANT, Maurice (Saint-Hyacinthe)
WATERHOUSE, Monique (Saint-Lambert)



BLAIN (Eva) - À Saint-Hyacinthe, le 4 octobre 2009 est décédée Mme Eva Blain à l'âge de 94 ans. Elle était l'épouse de feu Armour Ménard. La défunte laisse deux frères et deux sœurs : Wilfrid (Jeannine D'Arc Brouillard); Lionel (Marie Brouillard); Soeur Candide des sœurs St-Joseph de Saint-Hyacinthe; Anna-

Rose ainsi que plusieurs neveux et nièces. La famille sera présente au salon le vendredi 9 octobre 2009 dès 10 h, pour recevoir les condoléances. Les funérailles, sous la direction du

Ubaldo Lalime

900, av. Bourdages Nord
 Saint-Hyacinthe
 www.ubaldlalime.com

auront lieu, le même jour à l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Sacrement à 14 h, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Marcel-de-Richelieu.



BOISCLAIR (Lucille) - Au CSSRY (pavillon Hôtel-Dieu), le 7 octobre 2009 est décédée Mme Lucille Boisclair à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse de feu Joseph-François Dubé. La défunte laisse trois fils et cinq filles : Roger (Murielle); Rosanne (Guy); François; Gaston (Régine); Julie

(Yvan); Adrienne (Richard); Parise (Sylvain); Ludger (Raymond); plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi ses frères et sœurs; beaux-frères et belles-sœurs; neveux et nièces; autres parents et amis. Mme Lucille Boisclair Dubé sera exposée, le vendredi 9 octobre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h au salon. Les funérailles, sous la direction du

Ubaldo Lalime

2775, av. Bourdages Nord
 Saint-Hyacinthe
 www.ubaldlalime.com

Lors d'un décès, faites un don pour améliorer le mieux-être de nos aînés(es)



Fondation Aline-Letendre

de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe
 1800, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe, QC J2S 2T2
 Tél.: 450 771-3600
 www.fondationalineletendre.com 0235609

auront lieu, le samedi 10 octobre 2009 à l'église Sacré-Coeur à 11 h, suivies de l'inhumation au cimetière de la Cathédrale. Le salon ouvrira à 9 h 30, la journée des funérailles.



BOISSY (Ginette) - Accidentellement à Saint-Denis-sur-Richelieu, le 3 octobre 2009 est décédée Mme Ginette Boissy à l'âge de 66 ans. La défunte laisse ses enfants : Luc (Marie-Josée Fournier) de Boisbriand; Alain de Montréal; Marie (Jean-Pierre Giroux) de Boisbriand; Christian (Sylvie Blain) de

Sainte-Julie ainsi que leur père, M. Yves Jalbert; quatre petits-enfants : Jérémie; Philippe; Noémie et Gabriel. Elle laisse aussi ses beaux-frères et belles-sœurs; neveux et nièces; autres parents et amis. Des dons au Centre de Bénévolat de Saint-Hyacinthe seraient appréciés. Selon ses volontés, elle a été incinérée et ne sera pas exposée. La famille sera présente à l'église dès 13 h, pour recevoir les condoléances. Les funérailles, sous la direction de la



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE SAINT-HYACINTHE
 5205, boul. Laurier Ouest
 Saint-Hyacinthe

www.residencefunerairemaska.qc.ca
 auront lieu, le samedi 10 octobre 2009 à l'église Saint-Denis-sur-Richelieu à 15 h. L'inhumation se fera à une date ultérieure en présence des proches seulement.



DENIS (Jean-Pierre) - À l'Hôpital Le Gardeur, le 3 octobre 2009 est décédé M. Jean-Pierre Denis à l'âge de 66 ans. Outre son ex-épouse, Lise, le défunt laisse un fils et deux filles : Jean-François (Maryse) de Saint-Pie; France de Saint-Hyacinthe; Chantal (Richard) de Saint-Nazaire; ses petits-enfants : Matis; Alexis; Naomie ainsi que d'autres parents et amis. Selon ses volontés, M. Denis a été incinéré. Une messe a été célébrée, le mercredi 7 octobre 2009 à l'église Notre-Dame-du-Rosaire.



DÉSAUTELS (Jacques) - Au CSSRY (pavillon Hôtel-Dieu), le 6 octobre 2009 décède M. Jacques R. Désautels à l'âge de 83 ans. Outre son épouse, Irène Demers, le défunt laisse ses enfants : Micheline (feu Réjean Lépine); Lise (Daniel Robert); Nicole (Raymond jr. Gingras);

REMERCIEMENTS



M. Guy Loiselle

Tous les gestes d'amitié et de sympathie que vous nous avez témoignés lors du décès de Guy Loiselle, survenu le 11 juillet 2009, nous ont été d'un support précieux et resteront gravés dans nos cœurs.

« Ceux qu'on aime ne disparaissent jamais » Nos remerciements les plus reconnaissants.

Pierrette Vary Loiselle, les enfants: Johanne, Luc, Carole, Louise, Sophie et Chantal

Guy (Line Tremblay); ses petits-enfants : Isabelle Lépine (Éric Charron); Samuel E. Désautels (Natacha Richer); Mathieu Désautels et son arrière-petit-fils : Ludovick. Il laisse aussi ses frères : Jean-Guy Désautels (Cécile Lapierre); Fernand Désautels (Louise Laporte); René Désautels (Ginette Bornais); André Désautels (Ginette Couture); ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Angéline Demers (feu Charles Gendron); Line Demers (Paul St-Pierre); feu Diane Demers (feu Germain Guilmette); feu Clément Demers (Pauline Cabana); Pauline Demers (feu Jean-Paul Labonne); Jacqueline Demers (André Desmarais); Léopold Demers (feu Yvette Brière); feu Gaston Demers; ses neveux et nièces; autres parents et amis. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. M. Désautels sera exposé, le jeudi 8 octobre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 20 h. Sous la direction de la



Résidence Funéraire Mongeau Lée

1115, rue Girouard Ouest
 Saint-Hyacinthe
 www.dignitequebec.com

Une liturgie de la Parole sera célébrée à 20 h en la chapelle de la Résidence funéraire Mongeau, suivie de la crémation. Les cendres seront déposées au Columbarium Mongeau.



JODOIN (Marc) - À Saint-Hyacinthe, le 1er octobre 2009 est décédé M. Marc Jodoin à l'âge de 68 ans. Outre sa conjointe, Mme Marielle Guilmain, le défunt laisse ses enfants : Jean (Josée Beaurivage); Jany (Jean-Louis Sorel); Nancy (Sylvain Chapdelaine); Isabelle (Christian Lafleur); trois petits-

enfants : Karol-Ann; Steve; Tania. Il laisse aussi deux frères et une sœur : Germain; Alain (Hélène Chagnon); Monique ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs; cousins et cousines; neveux et nièces; autres parents et amis. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les funérailles, sous la direction de la



Résidence Funéraire G. Jodoin Inc.

105, rue Mgr Decelles
 Saint-Damase

rfgj@residencefunerairejodoin.ca

ont eu lieu, lundi le 5 octobre 2009 à l'église Saint-Damase, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

Service de nécrologie

Notre service de nécrologie est à votre disposition pour toute information concernant les remerciements de décès, les prières au Sacré-Coeur ou autres textes.

Le Courrier
 450 773-6028

Portes Ouvertes

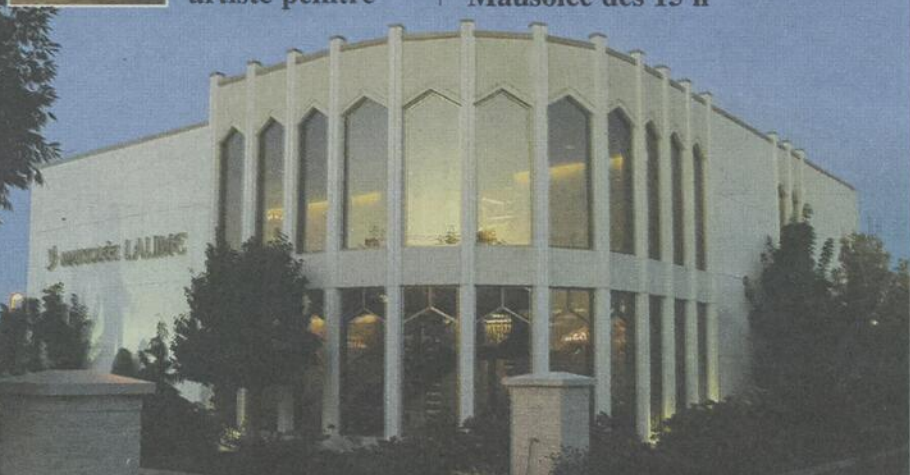
MAUSOLÉE LALIME

Les dimanches
 18 et 25 octobre
 de 13 h à 16 h



EXPOSITION
 Rétrospective des œuvres de Doris Chassé, artiste peintre

PRESTATION SPÉCIALE
 Venez entendre Julie Bastien, violoniste à la chapelle du Mausolée dès 15 h



MAUSOLÉE LALIME
 1325, rue Girouard Est
 Saint-Hyacinthe

SIÈGE SOCIAL
 900, av. Bourdages Nord
 Saint-Hyacinthe
 Tél.: 450 774-6417

SALONS

- 900, av. Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe
- 2775, av. Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe
- 13 695, av. de l'Église, Saint-Hyacinthe (secteur Sainte-Rosalie)
- 1167, rue Principale, Saint-Dominique
- 1166, rue Saint-André, Acton Vale

WWW.UBALDLALIME.COM



LECLERC (Lucille) - Au Centre Marie-Berthe Couture de Granby, le 4 octobre 2009 est décédée Mme Lucille Leclerc à l'âge de 92 ans, autrefois de Saint-Hyacinthe. Elle était l'épouse de feu Gérard Ducharme. La défunte laisse ses enfants : Maurice Ducharme (Monique Adam) de Granby; André

Ducharme (Louise Drolet) de Sherbrooke; Doris Ducharme (Jacques Foisy) de Granby; six petits-enfants et trois arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi une sœur : Laurette Leclerc (feu Adélard Leclerc) de Saint-Hyacinthe ainsi que plusieurs neveux et nièces. La famille désire remercier le personnel du 3e étage du Centre Marie-Berthe Couture pour les bons soins prodigués à leur mère. La famille vous accueillera, le samedi 10 octobre 2009 à compter de 10 h au salon. Sous la direction de la

Résidence Funéraire Mongeau Lée

1115, rue Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe

www.dignitequebec.com

Une cérémonie sera célébrée à 11 h 30 en la chapelle du salon.



L'ÉCUYER (Jeannine) - Au CSSRY (pavillon Hôtel-Dieu), le 3 octobre 2009 est décédée Mme Jeannine L'Écuyer à l'âge de 73 ans. Elle était l'épouse de feu Richard Raymond. La défunte laisse une fille : Ginette Raymond (Jacques Lévesque) de Saint-Liboire; sa petite-fille : Vanessa Raymond.

Elle laisse aussi deux frères et une sœur : Lise L'Écuyer (Gilbert Léveillé); Jean-Paul et Henri L'Écuyer. La famille sera présente au salon dès midi, pour recevoir les condoléances. Sous la direction de la

Résidence Funéraire Mongeau Lée

1115, rue Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe

www.dignitequebec.com

Une liturgie de la Parole aura lieu, le samedi 10 octobre 2009 à la chapelle du salon à 14 h, suivie de l'inhumation des cendres au cimetière de Saint-Liboire.



LUSSIER (Jeannine) - Au CSSRY (pavillon Hôtel-Dieu), le 2 octobre 2009 est décédée Mme Jeannine Lussier à l'âge de 79 ans. Elle était l'épouse de feu Gilles St-Jacques. La défunte laisse ses enfants : Diane (Yves Belval); Pierrette (Jean-Luc Meunier); Alain (Réjeanne Bourgault); feu

Michel (Colette Préjean); Richard (Clémence Lapointe); Louise (Jacques Jodoin); Robert (Monique Bousquet); Line (Michel Léveillé); 15 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi ses frères et sœurs : Jules; Gaston; André; Rose-Aimée; Émilienne; Gisèle; Élianne ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs; neveux et nièces; autres parents et amis. Un sincère remerciement au personnel de l'Hôtel-Dieu, pavillon des érables pour les bons soins. Les funérailles sous la direction de la

Résidence Funéraire G. Jodoin Inc.

105, rue Mgr Decelles
Saint-Damase

rfgj@residencefunerairegiodoin.ca

ont eu lieu, le mardi 6 octobre 2009 à l'église Saint-Damase, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.



MORISSETTE (Fernand) - À Saint-Hyacinthe, le 3 octobre 2009 est décédé M. Fernand Morissette à l'âge de 80 ans. Outre son épouse, Marielle Poirier, le défunt laisse ses enfants : Ginette (Michel Morissette); Francine (Serge Morin); Lyne (Claude Mathieu); Jean (Chantal Daigneault); sept petits-

enfants : Jonathan; Patrick; Tommy; Michaël; Frédéric; Stéphanie; Anthony. Il laisse aussi huit frères et trois sœurs : Madeleine (Camille Desmarais); Marguerite (Réal Palardy); Aline (Marcel Boulay); Germain (Denise Morin); Jean-Paul (Clémentine Deschambault); Adrien (feu Irène Massé); Gérard (Claire Gaudet); Réal (Fernande Claing); Rosaire; Jean-Yves; André; plusieurs beaux-frères et belles-sœurs; nombreux neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis. Des dons à la Fondation Mira ou la Fondation Diabète Québec seraient appréciés. La famille sera présente à l'église dès 13 h, pour recevoir les condoléances. Les funérailles, sous la direction du

Ubald Lalime

900, av. Bourdages Nord
Saint-Hyacinthe

www.ubaldlalime.com

auront lieu, le jeudi 8 octobre 2009 à l'église Assomption-de-Notre-Dame à 14 h, et de là au Columbarium Lalime.



NADEAU (Gaston) - La famille a le grand regret de vous annoncer le décès de M. Gaston Nadeau, survenu le 4 octobre 2009. Père de feu Patrick, il laisse dans le deuil son épouse, Kathleen Nadeau. Outre son épouse, le défunt laisse une fille et un fils : Nancy (Michel); Martin (Julie); ses petits-

enfants adorés : Jérémie, Gabrielle, Andréann et Cédric. Il laisse aussi un frère : Michel (Annie) et de nombreux parents et amis dont André et Danielle Larouche. Des dons à la Fondation Guy-Bourgeois et/ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La famille accueillera parents et amis au salon, le vendredi 9 octobre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles, sous la direction du

DEMERS

231, boul. Sir-Wilfrid-Laurier
Beloeil

salon.demers@sympatico.ca

auront lieu, le samedi 10 octobre 2009 à l'église Saint-Hilaire, 260, chemin des Patriotes Nord, Mont-Saint-Hilaire à 13 h 30. Le salon ouvrira à 10 h, la journée des funérailles.



RICHARD (Alayn) - Au CSSRY (pavillon Honoré-Mercier), le 5 octobre 2009 est décédé M. Alayn Richard à l'âge de 56 ans. Outre sa conjointe, Mme Denise Plourde, le défunt laisse une fille : Sindy Richard de Saint-Hyacinthe; son père : M. Constant Baron (feu Rolande Bergeron) de Saint-

Hyacinthe. Il laisse aussi trois sœurs : Danielle (Guy Bourgeois) de Gatineau; France de Granby; Lyne (Pierre Poitras) de Saint-Hyacinthe; ses beaux-frères et belles-sœurs; neveux et nièces; autres parents et amis. La famille désire remercier tout le personnel des soins intensifs du Pavillon Honoré-Mercier pour les bons soins prodigués. M. Richard sera exposé, le jeudi 8 octobre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h au salon. Les funérailles, sous la direction de la

Résidence Funéraire Mongeau Lée

1115, rue Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe

www.dignitequebec.com

auront lieu, le vendredi 9 octobre 2009 à l'église Christ-Roi à 11 h, suivies de la crémation. Le salon ouvrira à 9 h, la journée des funérailles.



TÉTREAU (Yves) - À la Résidence Villa Bonheur de Granby, le 2 octobre 2009 est décédé M. Yves Tétrault à l'âge de 87 ans, autrefois de Saint-Pie. Outre son épouse, Marguerite Martin, le défunt laisse ses enfants : Mario (Agathe Dion); Sylvie (Gaétan Loïselle); Yolande (Louise

Charbonneau); six petits-enfants : Ian; Francis; Karine; Josianne; Gabriel et Nancy. Il laisse aussi ses frères : feu Laurès; feu Robert; feu Paul-Émile; Gérard; feu Roger; Gilles; Jocelyn; ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que ses neveux et nièces; autres parents et amis. La famille désire remercier tout le personnel de la Villa Bonheur pour les bons soins prodigués à M. Tétrault. En témoignage de sympathie, des dons à la Fondation Horace Boivin (Centre Villa Bonheur) seraient appréciés. M. Yves Tétrault sera exposé, le vendredi 9 octobre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h au salon. Les funérailles, sous la direction de la

Résidence Funéraire Mongeau Lée

244 rue Saint-Paul
Saint-Pie

www.dignitequebec.com

auront lieu, le samedi 10 octobre 2009 à l'église Saint-Pie à 11 h, suivies de l'inhumation. Le salon ouvrira à 9 h 30, la journée des funérailles.



TOUSIGNANT (Maurice) - À Saint-Hyacinthe, le 6 octobre 2009 est décédé M. Maurice Tousignant à l'âge de 83 ans. Il était l'époux en 1re nocces de feu Jeannette Dufault et en 2e nocces de Noëlla Robichaud demeurant à Saint-Hyacinthe. Outre son épouse, le défunt laisse ses enfants et les

enfants de son épouse : Diane Tousignant; Sylvain Tousignant (Ginette Laurence); Daniel Tousignant; Sylvie Ménard (André Meunier); Sylvain Ménard; ses petits-enfants : Nicolas; Gabriel; Cédric; Karine; Francis; Maxime; Laura-Vicky; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs; neveux et nièces; autres parents et amis. Des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés. M. Maurice Tousignant sera exposé, le vendredi 9 octobre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h au salon. Les funérailles, sous la direction du

Ubald Lalime

900, av. Bourdages Nord
Saint-Hyacinthe

www.ubaldlalime.com

auront lieu, le samedi 10 octobre 2009 à l'église Précieux-Sang à 14 h, suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame-du-Rosaire. Le salon ouvrira à midi, la journée des funérailles.



WATERHOUSE (Monique) - À la Maison Victor-Gadbois, le 3 octobre 2009 est décédée Mme Monique Waterhouse à l'âge de 67 ans, autrefois de Saint-Hyacinthe. Fille de feu Joseph Waterhouse et de Marie-Ange Rousseau. La défunte laisse une sœur et deux frères : Marie (André Cloutier); James;

Guy; ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Des dons à la Maison Victor-Gadbois seraient appréciés. La famille de Mme Monique Waterhouse sera présente au salon le mardi 13 octobre 2009 dès 11 h, pour recevoir les condoléances. Sous la direction du

Ubald Lalime

900, av. Bourdages Nord
Saint-Hyacinthe

www.ubaldlalime.com

Une liturgie de la Parole sera célébrée, le même jour à 14 h, suivie de la disposition des cendres au columbarium du Complexe Funéraire Ubald Lalime.

4^e ANNIVERSAIRE



M. Roméo Messier

Quatre ans déjà, le 28 octobre 2009 ! Tu nous manques toujours. Tu ne vis maintenant pour nous que dans nos pensées et nos souvenirs. Nous t'aimons toujours et continue de veiller sur nous. Une messe sera célébrée, le 18 octobre

2009 à l'église Saint-Marcel-de-Richelieu à 10 h 30.

Ton épouse, Pauline, tes enfants, Annick, Myriam, Guillaume, conjoint et petites-filles, Jessica et Cassandra.

0219139

1^{er} ANNIVERSAIRE



Mme Fleurette Robitaille Fugère

En ce 12 octobre 2009, jour de souvenir. 1 an déjà que tu n'es plus là, mais dans nos têtes et dans nos cœurs, tu es toujours présente. Nous t'aimons et nous te remercions pour tout l'amour et la bonté que tu nous as donnés. Sois notre guide, notre ange et protège-nous tous.

Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

0219058

Service de nécrologie

Notre service de nécrologie est à votre disposition pour toute information concernant les remerciements de décès, les prières au Sacré-Coeur ou autres textes.

Le Courrier

450 773-6028



CRÉER DES EMPLOIS MAINTENANT

Le Plan d'action économique du Canada: un plan pour bâtir l'avenir du pays.

Dans le cadre du Plan d'action économique du Canada, le gouvernement du Canada et ses partenaires de tous les paliers de gouvernement investissent dans des infrastructures modernes et durables. Partout, les projets démarrent plus rapidement et de nouveaux emplois sont créés dans les collectivités, d'est en ouest, et du nord au sud.

Amélioration des infrastructures partout au Canada.

- Routes, ponts et autoroutes • Édifices universitaires et collégiaux • Transport en commun • Arénas et sentiers récréatifs • Réseaux d'alimentation en eau potable
- Accès aux services à large bande sur Internet
- et plus encore

POUR CONNAÎTRE LES PROJETS DANS VOTRE RÉGION
plandaction.gc.ca 1 800 O-Canada

Canada 